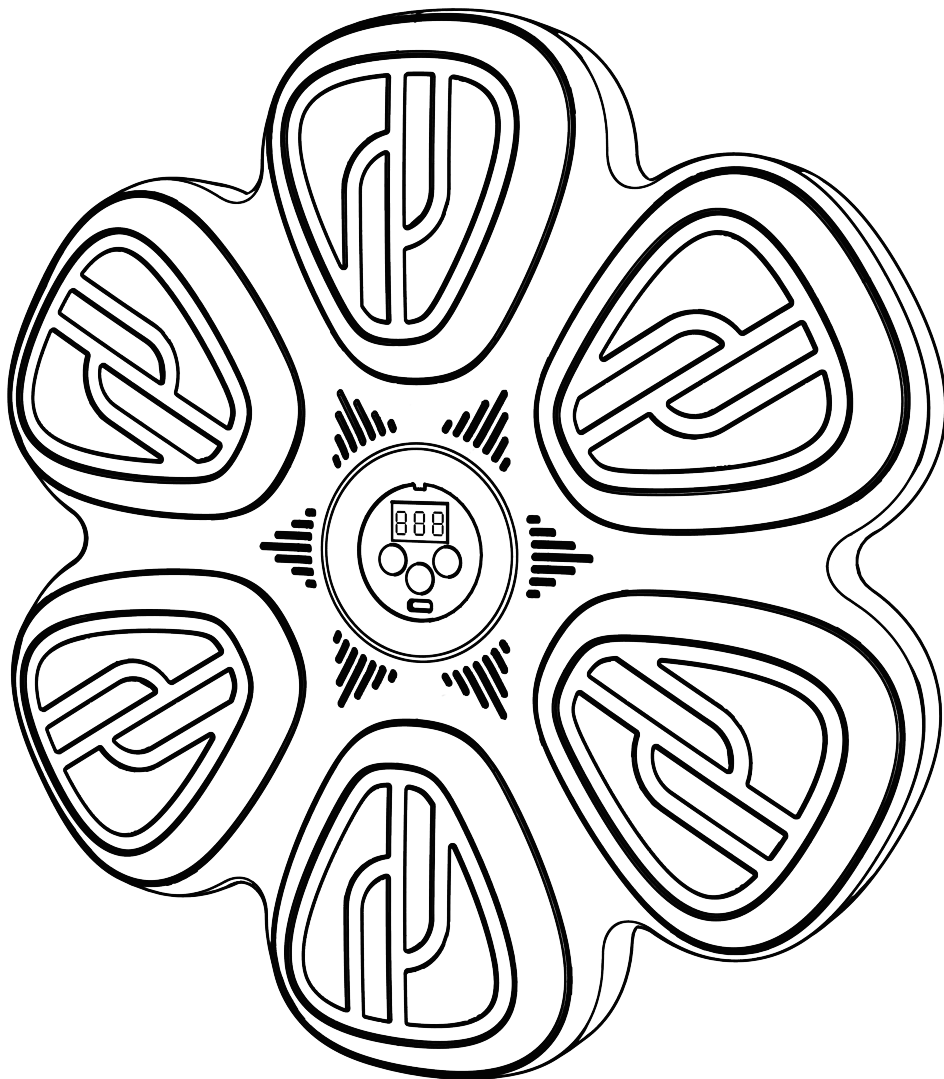
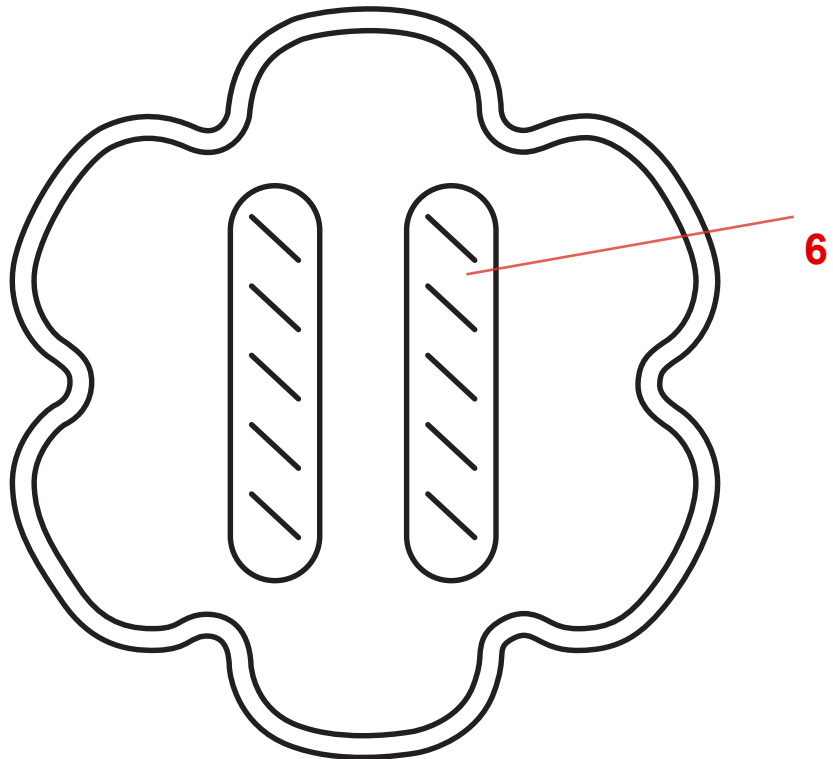
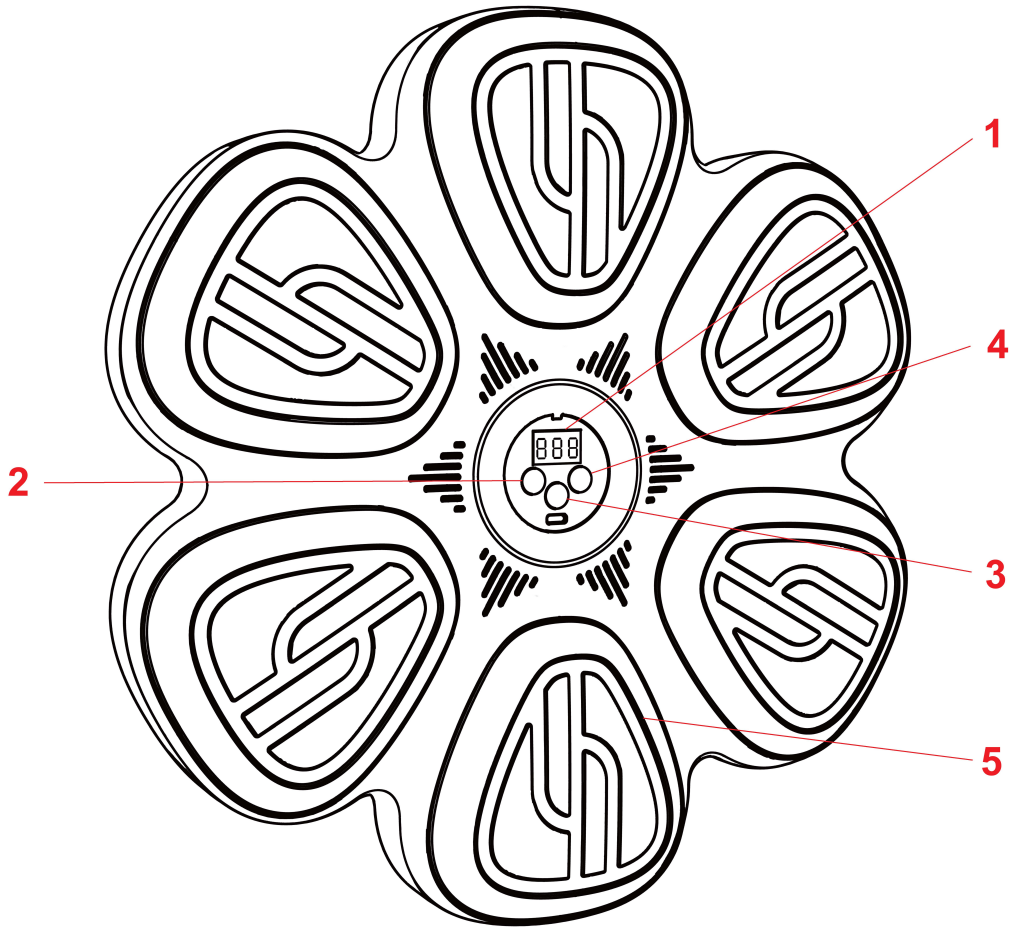




# TB12



4. Manual instruction **EN**
5. Instrukcja obsługi **PL**
6. Návod k obsluze **CZ**
7. Manuel instruktion **DA**
8. Gebrauchsanweisung **DE**
9. Manual de instrucciones **ES**
10. Käsijuhend **ET**
11. Manuel d'instruction **FR**
12. Kézi utasítás **HU**
13. Manuale di istruzioni **IT**
14. Naudojimo instrukcijos **LT**
15. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
16. Handmatige instructie **NL**
17. Manual de instruções **PT**
18. Instrucțiuni manuale **RO**
19. Návod na obsluhu **SK**
20. Navodila za uporabo **SL**
21. Instruktionsbok **SV**
22. Інструкція з експлуатації **UK**



## Instruction manual – Boxing shield

### Precautions

1. Only mount the device on a stable and solid wall.
2. This product is intended for adults. Children may only use the device under adult supervision.
3. Beginners should not strike too hard to avoid hand injuries. Safety during exercise is a priority. Striking with your legs or knees is strictly prohibited.
4. Do not strike the corners of the device.
5. If the device does not turn on or is not working properly, check the battery level. Charge the device if necessary. Charging time should not exceed 8 hours. For longer breaks in use, it is recommended to charge every 1-2 months.
6. The product is not waterproof. Use only a dry cloth to clean the dial. Do not allow it to come into contact with water.
7. Keep the instructions in a safe place — you may need them in an emergency.

### Usage information

- **Voltage:** 3.7 V lithium battery
- **Charging:** the display shows the animation "888" (running light effect)
- **Fully charged:** "FUL" message
- **Display:** shows mode, speed, volume and relevant interfaces. If the device is not operated for 5 seconds or after an impact, the score screen is automatically displayed.

### Buttons

#### SPEED button (speed/volume down)

1. Short press — change speed.
  - HAU mode: speed adjusts to the rhythm of the music.
  - H01–H09 modes: constant speed — the higher the value, the faster the tempo.
2. Press and hold — decrease volume (range U00–U30).

#### ON/OFF button (start/play/pause)

1. Press and hold for 2 seconds to turn the device on or off.
2. When connected via Bluetooth — a short press plays or pauses the music.

#### MODE button (mode / increase volume)

1. Short press — change mode (P01–P09, 9 modes in total).
2. Hold — increase volume (range U00–U30).

### Device behaviour

#### Start-up without Bluetooth connection

1. Automatic shutdown after 3 minutes.
2. A repeating sound signal is played in the background.

#### Bluetooth connection

- Ability to play music from a mobile device.

#### Boxing mode

1. The target has 6 strike points.
  - When the light appears in the centre of the point and the "running light" effect (random colour change) has not ended, the hit is scored.
  - After a correct hit, a green light illuminates on the outer ring and a strike sound is played.
2. Miss: no points, one of three error messages is played.
3. Hit: success sound is played, 1 point is added.
  - Score range: 000–999.
  - Once 999 points are exceeded, the counter resets.



#### Description of elements

1. Display
2. Speed button (SPEED)
3. Power button (ON/OFF)
4. Mode button (MODE)
5. Impact point
6. Mounting point

### Mounting instructions

1. Stick the hook and loop tape with adhesive to the rear part.
2. Remove the protective film from the top of the double-sided tape.
3. Adjust the position on the wall and press the device firmly to ensure a stable attachment.
 

**Note:** The strong adhesive of the hook-and-loop tape may leave marks on the wall surface. It is recommended to remove the element carefully, slowly, and at an angle to minimize the risk of damage.

### Problem solving

No.	Symptom	Cause	How to fix the fault
1	No light or sound	The device has not been switched on	Briefly press the power button
2	No light or sound	Battery is dead	Charge the device
3	Flashing lights	Low battery	Charge the device
4	Short press does not turn on the device	The main circuit capacitor has lost power due to prolonged non-use	Press the power button repeatedly
5	Tapping sound inside the device	This is due to the internal construction (normal stress on components)	Normal phenomenon — no action required

## Instrukcja obsługi – Tarcza bokserska

### Środki ostrożności

1. Zamontuj urządzenie wyłącznie na stabilnej i solidnej ścianie.
2. Produkt przeznaczony jest dla dorosłych. Dzieci mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
3. Osoby początkujące nie powinny uderzać zbyt mocno, aby uniknąć urazów dłoni. Priorytetem jest bezpieczeństwo podczas ćwiczeń. Surowo zabrania się uderzania nogami lub kolanami.
4. Nie uderzaj w obszar rogów urządzenia.
5. Jeśli urządzenie nie włącza się lub działa nieprawidłowo, sprawdź poziom naładowania akumulatora. W razie potrzeby naładuj urządzenie. Czas ładowania nie powinien przekraczać 8 godzin. Przy dłuższych przerwach w użytkowaniu zaleca się ładowanie co 1–2 miesiące.
6. Produkt nie jest wodoodporny. Do czyszczenia tarczy używaj wyłącznie suchej ściereczki. Nie dopuszczaj do kontaktu z wodą.
7. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu — może być potrzebna w sytuacjach awaryjnych.

### Informacje o użytkowaniu

- **Napięcie:** akumulator litowy 3,7 V
- **Ładowanie:** na wyświetlaczu pojawia się animacja „888” (efekt biegnącego światła)
- **Pełne naładowanie:** komunikat „FUL”
- **Wyświetlacz:** pokazuje tryb, prędkość, głośność oraz odpowiednie interfejsy. Jeśli urządzenie nie jest obsługiwane przez 5 sekund lub po uderzeniu — automatycznie wyświetlany jest ekran punktacji.

### Przyciski

#### Przycisk SPEED (prędkość / zmniejszanie głośności)

1. Krótkie naciśnięcie — zmiana prędkości.
  - Tryb HAU: prędkość dopasowuje się do rytmu muzyki.
  - Tryby H01–H09: prędkość stała — im wyższa wartość, tym szybsze tempo.
2. Przytrzymanie — zmniejszanie głośności (zakres U00–U30).

#### Przycisk ON/OFF (start / odtwarzanie / pauza)

1. Przytrzymaj przez 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2. Po połączeniu Bluetooth — krótkie naciśnięcie odtwarza lub pauzuje muzykę.

#### Przycisk MODE (tryb / zwiększanie głośności)

1. Krótkie naciśnięcie — zmiana trybu (P01–P09, łącznie 9 trybów).
2. Przytrzymanie — zwiększanie głośności (zakres U00–U30).

### Zachowanie urządzenia

#### Uruchomienie bez połączenia Bluetooth

1. Automatyczne wyłączenie po 3 minutach.
2. W tle odtwarzany jest powtarzający się sygnał dźwiękowy.

### Połączenie Bluetooth

- Możliwość odtwarzania muzyki z urządzenia mobilnego.

### Tryb bokserski

1. Tarcza posiada 6 punktów uderzeń.
  - Gdy światło pojawia się w centrum punktu, a efekt „biegnącego światła” (losowa zmiana kolorów) nie zakończył się — trafienie jest punktowane.
  - Po prawidłowym trafieniu zapala się zielone światło na zewnętrznym pierścieniu i odtwarzany jest dźwięk uderzenia.
2. Nietrafienie: brak punktu, odtwarzany jest jeden z trzech komunikatów błędu.
3. Trafienie: odtwarzany jest dźwięk sukcesu, dodawany jest 1 punkt.
  - Zakres punktacji: 000–999.
  - Po przekroczeniu 999 punktów licznik resetuje się.



### Opis elementów

1. Wyświetlacz
2. Przycisk prędkości (SPEED)
3. Przycisk zasilania (ON/OFF)
4. Przycisk trybu (MODE)
5. Punkt uderzenia
6. Punkt montażowy

### Instrukcja montażu

1. Przyklej taśmę rzepową (hook & loop) z klejem na tylną część.
2. Usuń folię zabezpieczającą z górnej części taśmy dwustronnej.
3. Dopasuj pozycję na ścianie i dociśnij urządzenie mocno, aby zapewnić stabilne mocowanie.  
**Uwaga:** Mocny klej taśmy rzepowej może pozostawić ślady na powierzchni ściany. Zaleca się ostrożne odrywanie elementu, powoli i pod kątem, aby zminimalizować ryzyko uszkodzeń.

### Rozwiązywanie problemów

Nr	Objaw	Przyczyna	Sposób usunięcia usterki
1	Brak światła i dźwięku	Urządzenie nie zostało włączone	Krótko naciśnij przycisk zasilania
2	Brak światła i dźwięku	Rozładowana bateria	Naładuj urządzenie
3	Migające światła	Niski poziom baterii	Naładuj urządzenie
4	Krótkie naciśnięcie nie włącza urządzenia	Kondensator układu głównego utracił energię wskutek długiego nieużywania	Wielokrotnie krótko naciśnij przycisk zasilania
5	Stukanie wewnątrz urządzenia	Zjawisko wynikające z wewnętrznej konstrukcji (normalne naprężenia elementów)	Zjawisko normalne — nie wymaga działania

## Návod k použití – Boxerský štít

### Bezpečnostní opatření

1. Zařízení montujte pouze na stabilní a pevnou zeď.
2. Tento výrobek je určen pro dospělé. Děti mohou zařízení používat pouze pod dohledem dospělé osoby.
3. Začátečníci by neměli údery provádět příliš silně, aby nedošlo ke zranění rukou. Bezpečnost při cvičení je prioritou. Údery nohama nebo koleny jsou přísně zakázány.
4. Neútočte na rohy zařízení.
5. Pokud se zařízení nezapne nebo nefunguje správně, zkontrolujte stav baterie. V případě potřeby zařízení nabijte. Doba nabíjení by neměla přesáhnout 8 hodin. Při delších přestávkách v používání se doporučuje nabíjet každých 1–2 měsíce.
6. Výrobek není vodotěsný. K čištění ciferníku používejte pouze suchý hadřík. Nedovolte, aby se dostal do kontaktu s vodou.
7. Návod uchovávejte na bezpečném místě – v případě nouze se vám může hodit.

### Informace o použití

- **Napětí:** 3,7 V lithiová baterie
- **Nabíjení:** na displeji se zobrazí animace „888“ (světelný efekt).
- **Plně nabit:** zpráva „FUL“
- **Displej:** zobrazuje režim, rychlost, hlasitost a příslušná rozhraní. Pokud zařízení není 5 sekund ovládáno nebo po nárazu, automaticky se zobrazí obrazovka se skóre.

### Tlačítka

#### Tlačítko SPEED (snížení rychlosti/hlasitosti)

1. Krátké stisknutí – změna rychlosti.
  - Režim HAU: rychlost se přizpůsobuje rytmu hudby.
  - Režimy H01–H09: konstantní rychlost – čím vyšší hodnota, tím rychlejší tempo.
2. Stiskněte a podržte — snížení hlasitosti (rozsah U00–U30).

#### Tlačítko ON/OFF (spuštění/přehrávání/pozastavení)

1. Stisknutím a podržením po dobu 2 sekund zapnete nebo vypnete zařízení.
2. Při připojení přes Bluetooth — krátkým stisknutím spustíte nebo pozastavíte přehrávání hudby.

#### Tlačítko MODE (režim / zvýšení hlasitosti)

1. Krátké stisknutí — změna režimu (P01–P09, celkem 9 režimů).
2. Podržení – zvýšení hlasitosti (rozsah U00–U30).

### Chování zařízení

#### Spuštění bez připojení Bluetooth

1. Automatické vypnutí po 3 minutách.
2. Na pozadí se přehrává opakující se zvukový signál.

### Bluetooth připojení

- Možnost přehrávání hudby z mobilního zařízení.

### Boxovací režim

1. Cíl má 6 bodů zásahu.
  - Když se uprostřed bodu rozsvítí světlo a efekt „běžícího světla“ (náhodná změna barvy) neskončil, je zásah zaznamenán.
  - Po správném zásahu se na vnějším prstenci rozsvítí zelené světlo a ozve se zvuk úderu.
2. Chyba: žádné body, přehraje se jedna ze tří chybových zpráv.
3. Hit: přehraje se zvuk úspěchu, přidá se 1 bod.
  - Rozsah skóre: 000–999.
  - Po překročení 999 bodů se počítadlo vynuluje.



### Popis prvků

1. Displej
2. Tlačítko rychlosti (SPEED)
3. Tlačítko napájení (ON/OFF)
4. Tlačítko režimu (MODE)
5. Bod nárazu
6. Místo upevnění

### Pokyny k montáži

1. Nalepte suchý zip s lepidlem na zadní část.
2. Odstraňte ochrannou fólii z horní části oboustranné pásky.
3. Upravte polohu na stěně a pevně přitlačte zařízení, aby bylo zajištěno stabilní uchycení.  
**Upozornění:** Silné lepidlo suchého zipu může zanechat stopy na povrchu stěny. Doporučuje se prvek odstraňovat opatrně, pomalu a pod úhlem, aby se minimalizovalo riziko poškození.

### Řešení problémů

C.	Příznak	Příčina	Jak opravit poruchu
1	Žádné světlo ani zvuk	Zařízení nebylo zapnuto	Krátce stiskněte tlačítko napájení
2	Žádné světlo ani zvuk	Baterie je vybitá	Nabijte zařízení
3	Blikající kontrolky	Slabá baterie	Nabijte zařízení
4	Krátkým stisknutím se zařízení nezapne	Kondenzátor hlavního obvodu ztratil energii kvůli delšímu nepoužívání	Opakovaně stiskněte tlačítko napájení
5	Klepání uvnitř zařízení	Je to způsobeno vnitřní konstrukcí (normální namáhání součástí).	Normální jev – není třeba podnikat žádné kroky

## Brugsanvisning – Bokseskjold

### Forholdsregler

1. Monter kun enheden på en stabil og solid væg.
2. Dette produkt er beregnet til voksne. Børn må kun bruge enheden under opsyn af en voksen.
3. Begyndere bør ikke slå for hårdt for at undgå håndskader. Sikkerhed under træning er en prioritet. Det er strengt forbudt at slå med benene eller knæene.
4. Slå ikke på enhedens hjørner.
5. Hvis enheden ikke tænder eller ikke fungerer korrekt, skal du kontrollere batteriniveauet. Oplad enheden, hvis det er nødvendigt. Opladningstiden bør ikke overstige 8 timer. Ved længere pauser i brugen anbefales det at oplade hver 1-2 måned.
6. Produktet er ikke vandtæt. Brug kun en tør klud til at rengøre skiven. Lad den ikke komme i kontakt med vand.
7. Opbevar instruktionerne på et sikkert sted – du kan få brug for dem i en nødsituation.

### Oplysninger om brug

- **Spænding:** 3,7 V lithiumbatteri
- **Opladning:** Displayet viser animationen "888" (løbende lyseffekt)
- **Fuldt opladet:** "FUL"-meddelelse
- **Display:** viser tilstand, hastighed, lydstyrke og relevante grænseflader. Hvis enheden ikke betjenes i 5 sekunder eller efter et stød, vises resultatsiden automatisk.

### Knapper

#### SPEED-knap (hastighed/lydstyrke ned)

1. Kort tryk — ændrer hastigheden.
  - HAU-tilstand: hastigheden tilpasses musikken.
  - H01–H09-tilstande: konstant hastighed — jo højere værdi, jo hurtigere tempo.
2. Tryk og hold nede — sænk lydstyrken (interval U00–U30).

#### Tænd/sluk-knap (start/afspil/pause)

1. Tryk og hold nede i 2 sekunder for at tænde eller slukke enheden.
2. Når der er forbindelse via Bluetooth — et kort tryk afspiller eller pauser musikken.

#### MODE-knap (tilstand/øg lydstyrken)

1. Kort tryk — skift tilstand (P01–P09, 9 tilstande i alt).
2. Hold nede – øg lydstyrken (interval U00–U30).

### Enhedens adfærd

#### Opstart uden Bluetooth-forbindelse

1. Automatisk slukning efter 3 minutter.
2. Der afspilles et gentaget lydsignal i baggrunden.

#### Bluetooth-forbindelse

- Mulighed for at afspille musik fra en mobil enhed.

#### Bokse-tilstand

1. Målet har 6 slagpunkter.
  - Når lyset vises i midten af punktet, og "løbende lys"-effekten (tilfældig farveændring) ikke er afsluttet, tælles slaget.
  - Efter et korrekt slag lyser et grønt lys på den ydre ring, og der afspilles en slaglyd.
2. Fejl: ingen point, en af tre fejlmeddelelser afspilles.
3. Hit: Der afspilles en succeslyd, og der tilføjes 1 point.
  - Pointinterval: 000–999.
  - Når 999 point er overskredet, nulstilles tælleren.



#### Beskrivelse af elementer

1. Display
2. Hastighedsknap (SPEED)
3. Tænd/sluk-knap (ON/OFF)
4. Mode-knap (MODE)
5. Slagpunkt
6. Monteringspunkt

### Monteringsvejledning

1. Sæt klæbebåndet med klæbemiddel på bagsiden.
2. Fjern beskyttelsesfilmen fra oversiden af det dobbeltsidede tape.
3. Juster placeringen på væggen, og tryk enheden fast for at sikre en stabil fastgørelse.  
**Bemærk:** Den stærke klæber på velcrobåndet kan efterlade mærker på vægoverfladen. Det anbefales at fjerne elementet forsigtigt, langsomt og i en vinkel for at minimere risikoen for skader.

### Problemløsning

Nej	Symptom	Årsag	Sådan løses fejlen
1	Ingen lys eller lyd	Enheden er ikke tændt	Tryk kort på tænd/sluk-knappen
2	Ingen lys eller lyd	Batteriet er dødt	Oplad enheden
3	Blinkende lys	Lavt batteriniveau	Oplad enheden
4	Kort tryk tænder ikke enheden	Hovedkredsløbskondensatoren har mistet strømmen på grund af langvarig manglende brug	Tryk gentagne gange på tænd/sluk-knappen
5	Bankelyd inde i enheden	Dette skyldes den interne konstruktion (normal belastning af komponenterne)	Normalt fænomen – ingen handling kræves

## Bedienungsanleitung – Boxschild

### Vorsichtsmaßnahmen

1. Befestigen Sie das Gerät nur an einer stabilen und festen Wand.
2. Dieses Produkt ist für Erwachsene bestimmt. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
3. Anfänger sollten nicht zu hart zuschlagen, um Verletzungen an den Händen zu vermeiden. Die Sicherheit während des Trainings hat oberste Priorität. Das Schlagen mit den Beinen oder Knien ist strengstens verboten.
4. Schlagen Sie nicht gegen die Ecken des Geräts.
5. Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, überprüfen Sie den Akkustand. Laden Sie das Gerät gegebenenfalls auf. Die Ladezeit sollte 8 Stunden nicht überschreiten. Bei längeren Nutzungsunterbrechungen wird empfohlen, das Gerät alle 1–2 Monate aufzuladen.
6. Das Produkt ist nicht wasserdicht. Verwenden Sie zum Reinigen des Zifferblatts nur ein trockenes Tuch. Lassen Sie es nicht mit Wasser in Berührung kommen.
7. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung an einem sicheren Ort auf – Sie könnten sie im Notfall benötigen.

### Informationen zur Verwendung

- **Spannung:** 3,7 V Lithium-Batterie
- **Ladevorgang:** Auf dem Display wird die Animation „888“ angezeigt (laufender Lichteffekt).
- **Vollständig aufgeladen:** Meldung „FUL“
- **Display:** Zeigt Modus, Geschwindigkeit, Lautstärke und relevante Schnittstellen an. Wenn das Gerät 5 Sekunden lang nicht bedient wird oder nach einem Aufprall, wird automatisch der Punktstandbildschirm angezeigt.

### Tasten

#### SPEED-Taste (Geschwindigkeit/Lautstärke verringern)

1. Kurzes Drücken – Geschwindigkeit ändern.
  - HAU-Modus: Die Geschwindigkeit passt sich dem Rhythmus der Musik an.
  - Modi H01–H09: konstante Geschwindigkeit – je höher der Wert, desto schneller das Tempo.
2. Gedrückt halten – Lautstärke verringern (Bereich U00–U30).

#### Ein-/Aus-Taste (Start/Wiedergabe/Pause)

1. 2 Sekunden lang gedrückt halten, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
2. Bei Verbindung über Bluetooth – durch kurzes Drücken wird die Musikwiedergabe gestartet oder angehalten.

#### MODE-Taste (Modus / Lautstärke erhöhen)

1. Kurzes Drücken – Modus ändern (P01–P09, insgesamt 9 Modi).
2. Gedrückt halten – Lautstärke erhöhen (Bereich U00–U30).

### Verhalten des Geräts

#### Start ohne Bluetooth-Verbindung

1. Automatische Abschaltung nach 3 Minuten.
2. Im Hintergrund wird ein sich wiederholendes Tonsignal abgespielt.

#### Bluetooth-Verbindung

- Möglichkeit, Musik von einem mobilen Gerät abzuspielen.

#### Boxmodus

1. Das Ziel hat 6 Trefferpunkte.
  - Wenn das Licht in der Mitte des Punktes erscheint und der „Lauflicht“-Effekt (zufälliger Farbwechsel) noch nicht beendet ist, wird der Treffer gewertet.
  - Nach einem korrekten Treffer leuchtet ein grünes Licht am Außenring auf und es ertönt ein Schlaggeräusch.
2. Fehler: keine Punkte, eine von drei Fehlermeldungen wird abgespielt.
3. Treffer: Erfolgssound wird abgespielt, 1 Punkt wird hinzugefügt.
  - Punktbereich: 000–999.
  - Sobald 999 Punkte überschritten sind, wird der Zähler zurückgesetzt.



#### Beschreibung der Elemente

1. Anzeige
2. Geschwindigkeitstaste (SPEED)
3. Ein-/Aus-Taste (ON/OFF)
4. Modus-Taste (MODE)
5. Aufschlagpunkt
6. Befestigungspunkt

### Montageanleitung

1. Kleben Sie das Klettband mit Klebstoff auf die Rückseite.
2. Entfernen Sie die Schutzfolie von der Oberseite des doppelseitigen Klebebands.
3. Passen Sie die Position an der Wand an und drücken Sie das Gerät fest an, um eine stabile Befestigung zu gewährleisten.  
**Hinweis:** Der starke Klebstoff des Klettbands kann Spuren auf der Wandoberfläche hinterlassen. Es wird empfohlen, das Element vorsichtig, langsam und im Winkel abzuziehen, um das Risiko von Beschädigungen zu minimieren.

### Problemlösung

Nr.	Symptom	Ursache	So beheben Sie den Fehler
1	Kein Licht oder Ton	Das Gerät wurde nicht eingeschaltet	Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste
2	Keine Anzeige oder kein Ton	Der Akku ist leer	Laden Sie das Gerät auf
3	Blinkt	Batterie schwach	Laden Sie das Gerät auf
4	Durch kurzes Drücken lässt sich das Gerät nicht einschalten	Der Hauptstromkreiskondensator hat aufgrund längerer Nichtbenutzung an Leistung verloren	Drücken Sie wiederholt auf die Ein-/Aus-Taste
5	Klopfen im Inneren des Geräts	Dies ist auf die interne Konstruktion zurückzuführen (normale Belastung der Komponenten).	Normales Phänomen – keine Maßnahmen erforderlich

## Manual de instrucciones – Escudo de boxeo

### Precauciones

1. Instale el dispositivo únicamente en una pared estable y sólida.
2. Este producto está destinado a adultos. Los niños solo pueden utilizar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto.
3. Los principiantes no deben golpear con demasiada fuerza para evitar lesiones en las manos. La seguridad durante el ejercicio es una prioridad. Está estrictamente prohibido golpear con las piernas o las rodillas.
4. No golpee las esquinas del dispositivo.
5. Si el dispositivo no se enciende o no funciona correctamente, compruebe el nivel de la batería. Cargue el dispositivo si es necesario. El tiempo de carga no debe superar las 8 horas. Para pausas más largas en el uso, se recomienda cargarlo cada 1-2 meses.
6. El producto no es resistente al agua. Utilice únicamente un paño seco para limpiar la esfera. No permita que entre en contacto con el agua.
7. Guarde las instrucciones en un lugar seguro, ya que puede necesitarlas en caso de emergencia.

### Información de uso

- **Voltaje:** batería de litio de 3,7 V.
- **Carga:** la pantalla muestra la animación «888» (efecto de luz intermitente).
- **Carga completa:** mensaje «FUL».
- **Pantalla:** muestra el modo, la velocidad, el volumen y las interfaces relevantes. Si el dispositivo no se utiliza durante 5 segundos o después de un impacto, se muestra automáticamente la pantalla de puntuación.

### Botones

#### Botón SPEED (velocidad/volumen abajo)

1. Pulsación corta: cambia la velocidad.
  - Modo HAU: la velocidad se ajusta al ritmo de la música.
  - Modos H01-H09: velocidad constante: cuanto mayor sea el valor, más rápido será el tempo.
2. Mantenga pulsado: disminuye el volumen (rango U00-U30).

#### Botón ON/OFF (iniciar/reproducir/pausar)

1. Mantenga pulsado durante 2 segundos para encender o apagar el dispositivo.
2. Cuando está conectado por Bluetooth, una pulsación breve reproduce o pausa la música.

#### Botón MODE (modo/aumentar volumen)

1. Pulsación breve: cambia el modo (P01-P09, 9 modos en total).
2. Mantener pulsado: aumenta el volumen (rango U00-U30).

### Comportamiento del dispositivo

#### Inicio sin conexión Bluetooth

1. Apagado automático tras 3 minutos.
2. Se reproduce una señal sonora repetitiva en segundo plano.

#### Conexión Bluetooth

- Posibilidad de reproducir música desde un dispositivo móvil.

#### Modo boxeo

1. El objetivo tiene 6 puntos de golpeo.
  - Cuando la luz aparece en el centro del punto y el efecto «luz intermitente» (cambio aleatorio de color) no ha terminado, se anota el golpe.
  - Tras un golpe correcto, se ilumina una luz verde en el anillo exterior y se reproduce un sonido de golpe.
2. Fallido: no se obtienen puntos y se reproduce uno de los tres mensajes de error.
3. Acierto: se reproduce un sonido de éxito y se suma 1 punto.
  - Rango de puntuación: 000-999.
  - Una vez superados los 999 puntos, el contador se reinicia.



#### Descripción de los elementos

1. Pantalla
2. Botón de velocidad (SPEED)
3. Botón de encendido (ON/OFF)
4. Botón de modo (MODE)
5. Punto de impacto
6. Punto de montaje

### Instrucciones de montaje

1. Pegue la cinta de velcro con adhesivo en la parte trasera.
2. Retire la película protectora de la parte superior de la cinta adhesiva de doble cara.
3. Ajuste la posición en la pared y presione el dispositivo con firmeza para garantizar una fijación estable.  
**Aviso:** El adhesivo fuerte de la cinta de velcro puede dejar marcas en la superficie de la pared. Se recomienda retirar el elemento con cuidado, lentamente y en ángulo para minimizar el riesgo de daños.

### Solución de problemas

N.º	Síntoma	Causa	Cómo solucionar el fallo
1	No hay luz ni sonido	El dispositivo no se ha encendido	Pulse brevemente el botón de encendido
2	No hay luz ni sonido	La batería está agotada	Cargue el dispositivo
3	Luces parpadeantes	Batería baja	Cargue el dispositivo
4	Una pulsación corta no enciende el dispositivo	El condensador del circuito principal ha perdido potencia debido a un uso prolongado	Pulse repetidamente el botón de encendido
5	Ruido de golpeteo dentro del dispositivo	Esto se debe a la estructura interna (tensión normal en los componentes).	Fenómeno normal: no es necesario realizar ninguna acción.

## Kasutusjuhend – Poksikilp

### Ettevaatusabinõud

1. Paigaldage seade ainult stabiilsele ja tugevale seinale.
2. See toode on mõeldud täiskasvanutele. Lapsed võivad seadet kasutada ainult täiskasvanute järelevalve all.
3. Algajad ei tohiks lüüa liiga tugevalt, et vältida käevigastusi. Treeningu ajal on ohutus esmatähtis. Jalgade või põlvedega löömine on rangelt keelatud.
4. Ärge lööge seadme nurki.
5. Kui seade ei lülitu sisse või ei tööta korralikult, kontrollige aku taset. Laadige seade vajaduse korral. Laadimisaeg ei tohiks ületada 8 tundi. Pikemate kasutamispauside korral on soovitatav laadida iga 1–2 kuu järel.
6. Toode ei ole veekindel. Kasutage numbrilaua puhastamiseks ainult kuiva lappi. Ärge laske sel veega kokku puutuda.
7. Hoidke juhendid ohutus kohas – need võivad olla vajalikud hädaolukorras.

### Kasutamishüpsed

- **Pinge:** 3,7 V liitumaku
- **Laadimine:** ekraanil kuvatakse animatsioon „888” (jooksev valgusefekt)
- **Täielikult laetud:** sõnum „FUL”
- **Ekraan:** kuvab režiimi, kiiruse, helitugevuse ja asjakohased liidesed. Kui seadet ei kasutata 5 sekundi jooksul või pärast kokkupõrget, kuvatakse automaatselt punktiseis.

### Nupud

#### SPEED-nupp (kiiruse/helitugevuse vähendamine)

1. Lühike vajutus – kiiruse muutmine.
  - HAU režiim: kiirus kohandub muusika rütmiga.
  - H01–H09 režiimid: konstantne kiirus — mida suurem väärtus, seda kiirem tempo.
2. Vajutage ja hoidke all — helitugevuse vähendamine (vahemik U00–U30).

#### Sisse/välja lülitamise nupp (käivita/esita/peata)

1. Vajuta ja hoi 2 sekundit all, et seade sisse või välja lülitada.
2. Bluetooth-ühenduse korral — lühike vajutus käivitab või peatab muusika.

#### MODE nupp (režiim / helitugevuse suurendamine)

1. Lühike vajutus — režiimi muutmine (P01–P09, kokku 9 režiimi).
2. Hoides all – helitugevuse suurendamine (vahemik U00–U30).

### Seadme käitumine

#### Käivitamine ilma Bluetooth-ühenduseta

1. Automaatne väljalülitamine 3 minuti pärast.
2. Taustal mängitakse korduvat helisignaali.

### Bluetooth-ühendus

- Võimalus mängida muusikat mobiilseadmest.

### Poksirežiim

1. Sihtmärgil on 6 löögipunkti.
  - Kui punkti keskele ilmub valgus ja „jooksev valgus” efekt (juhuslik värvimuutus) ei ole lõppenud, loetakse löök punktiks.
  - Õige löögi järel süttib välismisel rõngal roheline tuli ja kostab löögihääli.
2. Ebaõnnestumine: punkte ei anta, mängitakse üks kolmest veateatest.
3. Tabamus: mängitakse eduheli, lisatakse 1 punkt.
  - Punktide vahemik: 000–999.
  - Kui 999 punkti ületatakse, nullitakse loendur.



#### Elementide kirjeldus

1. Ekraan
2. Kiiruse nupp (SPEED)
3. Toitenupp (ON/OFF)
4. Režiimi nupp (MODE)
5. Löögpunkt
6. Kinnituspunkt

### Paigaldusjuhised

1. Kleepige kleplint kleplindiga tagaküljele.
2. Eemaldage kahepoolse kleplindi ülemiselt poolelt kaitsekile.
3. Reguleerige seadet seinale ja suruge seade kindlalt vastu, et tagada stabiilne kinnitus.  
**Märkus:** Takjapaela tugev liim võib jätta jälgi seinale pinnale. Soovitatav on elementi eemaldada ettevaatlikult, aeglaselt ja nurga all, et vähendada kahjustuste ohtu.

### Probleemide lahendamine

Nr	Sümptom	Põhjus	Kuidas viga parandada
1	Ei ole valgust ega heli	Seade ei ole sisse lülitatud	Vajutage lühidalt toitenuppu
2	Ei ole valgust ega heli	Aku on tühi	Laadige seade
3	Vilkuvad tuled	Aku on tühi	Laadige seade
4	Lühike vajutus ei lülita seadet sisse	Pikaajalise kasutamata oleku tõttu on peahelistik kondensaator kaotanud võimsuse	Vajutage korduvalt toitenuppu
5	Seadme sisemine koputav heli	See on tingitud seadme sisemisest ehitusest (komponentide normaalne koormus).	Tavaline nähtus – meetmeid ei ole vaja võtta

## Mode d'emploi – Bouclier de boxe

### Précautions

1. Installez l'appareil uniquement sur un mur stable et solide.
2. Ce produit est destiné aux adultes. Les enfants ne peuvent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'un adulte.
3. Les débutants ne doivent pas frapper trop fort afin d'éviter toute blessure aux mains. La sécurité pendant l'exercice est une priorité. Il est strictement interdit de frapper avec les jambes ou les genoux.
4. Ne frappez pas les coins de l'appareil.
5. Si l'appareil ne s'allume pas ou ne fonctionne pas correctement, vérifiez le niveau de la batterie. Rechargez l'appareil si nécessaire. Le temps de recharge ne doit pas dépasser 8 heures. En cas d'interruption prolongée de l'utilisation, il est recommandé de recharger l'appareil tous les 1 à 2 mois.
6. Le produit n'est pas étanche. Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer le cadran. Ne le laissez pas entrer en contact avec de l'eau.
7. Conservez les instructions dans un endroit sûr, vous pourriez en avoir besoin en cas d'urgence.

### Informations d'utilisation

- **Tension** : batterie au lithium 3,7 V
- **Charge** : l'écran affiche l'animation « 888 » (effet lumineux clignotant)
- **Charge complète** : message « FUL »
- **Affichage** : affiche le mode, la vitesse, le volume et les interfaces pertinentes. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant 5 secondes ou après un choc, l'écran de score s'affiche automatiquement.

### Boutons

#### Bouton SPEED (vitesse/volume vers le bas)

1. Appui court — modification de la vitesse.
  - Mode HAU : la vitesse s'adapte au rythme de la musique.
  - Modes H01–H09 : vitesse constante — plus la valeur est élevée, plus le tempo est rapide.
2. Appuyez et maintenez enfoncé — diminuer le volume (plage U00–U30).

#### Bouton ON/OFF (démarrer/lire/mettre en pause)

1. Appuyez et maintenez enfoncé pendant 2 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.
2. Lorsque l'appareil est connecté via Bluetooth, une pression brève permet de lire ou de mettre en pause la musique.

#### Bouton MODE (mode / augmenter le volume)

1. Appui court — changer de mode (P01–P09, 9 modes au total).
2. Appui prolongé : augmente le volume (plage U00–U30).

### Comportement de l'appareil

#### Démarrage sans connexion Bluetooth

1. Arrêt automatique après 3 minutes.
2. Un signal sonore répétitif est diffusé en arrière-plan.

### Connexion Bluetooth

- Possibilité de lire de la musique à partir d'un appareil mobile.

### Mode boxe

1. La cible comporte 6 points de frappe.
  - Lorsque la lumière apparaît au centre du point et que l'effet « feu clignotant » (changement de couleur aléatoire) n'est pas terminé, le coup est comptabilisé.
  - Après un coup correct, un voyant vert s'allume sur l'anneau extérieur et un son de frappe est émis.
2. Échec : aucun point, l'un des trois messages d'erreur est diffusé.
3. Réussite : un son de réussite est émis, 1 point est ajouté.
  - Plage de scores : 000-999.
  - Une fois les 999 points dépassés, le compteur se réinitialise.



### Description des éléments

1. Affichage
2. Bouton de vitesse (SPEED)
3. Bouton d'alimentation (ON/OFF)
4. Bouton Mode (MODE)
5. Point d'impact
6. Point de fixation

### Instructions de montage

1. Collez le ruban adhésif à boucles et crochets à l'arrière.
2. Retirez le film protecteur de la partie supérieure du ruban adhésif double face.
3. Ajustez la position sur le mur et appuyez fermement sur l'appareil pour garantir une fixation stable.  
**Remarque** : La colle forte du ruban auto-agrippant peut laisser des traces sur la surface du mur. Il est recommandé de retirer l'élément avec précaution, lentement et sous un angle afin de minimiser le risque de dommages.

### Résolution des problèmes

Non.	Symptôme	Cause	Comment résoudre le problème
1	Aucun voyant ni son	L'appareil n'a pas été allumé	Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation
2	Aucun voyant ni son	La batterie est déchargée	Rechargez l'appareil
3	Voyants clignotants	Batterie faible	Chargez l'appareil
4	Une pression brève ne permet pas d'allumer l'appareil	Le condensateur du circuit principal s'est déchargé en raison d'une utilisation prolongée	Appuyez plusieurs fois sur le bouton d'alimentation
5	Bruit de cliquetis à l'intérieur de l'appareil	Ceci est dû à la construction interne (contrainte normale sur les composants).	Phénomène normal — aucune action requise

## Használati utasítás – Bokszpajzs

### Óvintézkedések

1. A készüléket csak stabil és szilárd falra szerelje fel.
2. Ez a termék felnőtteknek készült. Gyermek csak felnőtt felügyelete mellett használhatja a készüléket.
3. A kezdők ne üssenek túl erősen, hogy elkerüljék a kézsérüléseket. A biztonság az edzés során elsődleges fontosságú. Szigorúan tilos lábbal vagy térdrel ütni.
4. Ne üsse meg a készülék sarkait.
5. Ha a készülék nem kapcsol be vagy nem működik megfelelően, ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét. Szükség esetén töltsse fel a készüléket. A töltési idő nem haladhatja meg a 8 órát. Hosszabb használati szünetek esetén ajánlott 1-2 havonta feltölteni.
6. A termék nem vízálló. A tárcsát csak száraz ruhával tisztítsa. Ne engedje, hogy vízzel érintkezzen.
7. A használati utasítást biztonságos helyen tárolja – vészhelyzetben szükség lehet rá.

### Használati információk

- **Feszültség:** 3,7 V lítium akkumulátor
- **Töltés:** a kijelzőn a „888” animáció jelenik meg (futó fényeffektus)
- **Teljesen feltöltve:** „FUL” üzenet
- **Kijelző:** megjeleníti a módot, a sebességet, a hangerőt és a releváns interfészeket. Ha a készüléket 5 másodpercig nem használják, vagy ütközés után, automatikusan megjelenik a pontszám képernyő.

### Gombok

#### SPEED gomb (sebesség/hangerő csökkentése)

1. Rövid nyomás — sebesség megváltoztatása.
  - HAU mód: a sebesség a zene ritmusához igazodik.
  - H01–H09 módok: állandó sebesség — minél magasabb az érték, annál gyorsabb a tempó.
2. Hosszan nyomva tartva — hangerő csökkentése (U00–U30 tartomány).

#### BE/KI gomb (indítás/lejátszás/szünet)

1. Tartsa lenyomva 2 másodpercig a készülék be- vagy kikapcsolásához.
2. Bluetooth-kapcsolat esetén — rövid megnyomással lejátszhatja vagy szüneteltetheti a zenét.

#### MODE gomb (mód / hangerő növelése)

1. Rövid megnyomás — módváltás (P01–P09, összesen 9 mód).
2. Hosszan lenyomva tartva – hangerő növelése (U00–U30 tartomány).

### A készülék viselkedése

#### Indítás Bluetooth-kapcsolat nélkül

1. 3 perc után automatikus kikapcsolás.
2. Ismétlődő hangjelzés hallható a háttérben.

### Bluetooth-kapcsolat

- Lehetőség mobil eszközről történő zenehallgatásra.

### Boksz mód

1. A célpontnak 6 ütési pontja van.
  - Amikor a fény megjelenik a pont közepén, és a „futó fény” effektus (véletlenszerű színváltás) még nem ért véget, a találat pontot ér.
  - Helyes találat után zöld fény világít a külső gyűrűn, és ütéshang hallatszik.
2. Hiba: nincs pont, a három hibaüzenet egyikét játssza le.
3. Találat: siker hang hallható, 1 pont kerül hozzáadásra.
  - Pontszám tartomány: 000–999.
  - Ha a 999 pontot túllépik, a számláló visszaáll.



#### Az elemek leírása

1. Kijelző
2. Sebesség gomb (SPEED)
3. Bekapcsoló gomb (ON/OFF)
4. Mód gomb (MODE)
5. Ütési pont
6. Rögzítési pont

### Rögzítési utasítás

1. Ragassza a tépőzáras szalagot a hátsó részre.
2. Távolítsa el a védőfóliát a kétoldalas ragasztószalag tetejéről.
3. Állítsa be a falon a pozíciót, és nyomja meg erősen a készüléket, hogy biztosítsa a stabil rögzítést.

**Figyelem:** A tépőzár erős ragasztója nyomot hagyhat a fal felületén. Javasolt az elemet óvatosan, lassan és szögben eltávolítani a sérülés kockázatának csökkentése érdekében.

### Problémamegoldás

Szám	Tünet	Ok	A hiba kijavítása
1	Nincs fény vagy hang	A készülék nincs bekapcsolva	Nyomja meg röviden a bekapcsológombot
2	Nincs fény vagy hang	Az akkumulátor lemerült	Töltsse fel a készüléket
3	Villogó fény	Alacsony akkumulátor töltöttség	Töltsse fel a készüléket
4	Rövid gombnyomás nem kapcsolja be a készüléket	A fő áramkör kondenzátora hosszabb használat hiánya miatt elvesztette az energiáját	Nyomja meg többször a bekapcsológombot
5	Kopogó hang a készülék belsejében	Ez a belső felépítésnek köszönhető (a komponensek normális igénybevétele).	Normális jelenség – nincs szükség intézkedésre

## Manuale di istruzioni – Scudo da boxe

### Precauzioni

1. Montare il dispositivo solo su una parete stabile e solida.
2. Questo prodotto è destinato agli adulti. I bambini possono utilizzare il dispositivo solo sotto la supervisione di un adulto.
3. I principianti non devono colpire con troppa forza per evitare lesioni alle mani. La sicurezza durante l'esercizio è una priorità. È severamente vietato colpire con le gambe o le ginocchia.
4. Non colpire gli angoli del dispositivo.
5. Se il dispositivo non si accende o non funziona correttamente, controllare il livello della batteria. Se necessario, ricaricare il dispositivo. Il tempo di ricarica non deve superare le 8 ore. In caso di pause di utilizzo prolungate, si consiglia di ricaricare il dispositivo ogni 1-2 mesi.
6. Il prodotto non è impermeabile. Utilizzare solo un panno asciutto per pulire il quadrante. Non lasciare che entri in contatto con l'acqua.
7. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro: potrebbero essere necessarie in caso di emergenza.

### Informazioni sull'uso

- **Tensione:** batteria al litio da 3,7 V
- **Ricarica:** il display mostra l'animazione "888" (effetto luce lampeggiante)
- **Completamente carico:** messaggio "FUL"
- **Display:** mostra la modalità, la velocità, il volume e le interfacce pertinenti. Se il dispositivo non viene utilizzato per 5 secondi o dopo un impatto, viene visualizzata automaticamente la schermata del punteggio.

### Pulsanti

#### Pulsante SPEED (riduzione della velocità/volume)

1. Pressione breve: modifica la velocità.
  - Modalità HAU: la velocità si adatta al ritmo della musica.
  - Modalità H01–H09: velocità costante — più alto è il valore, più veloce è il tempo.
2. Tenere premuto — diminuire il volume (intervallo U00–U30).

#### Pulsante ON/OFF (avvio/riproduzione/pausa)

1. Tenere premuto per 2 secondi per accendere o spegnere il dispositivo.
2. Quando è connesso tramite Bluetooth, una breve pressione riproduce o mette in pausa la musica.

#### Pulsante MODE (modalità / aumento del volume)

1. Breve pressione: cambia modalità (P01-P09, 9 modalità in totale).
2. Tenere premuto: aumenta il volume (intervallo U00-U30).

### Comportamento del dispositivo

#### Avvio senza connessione Bluetooth

1. Spegnimento automatico dopo 3 minuti.
2. In sottofondo viene riprodotto un segnale acustico ripetitivo.

#### Connessione Bluetooth

- Possibilità di riprodurre musica da un dispositivo mobile.

#### Modalità boxe

1. Il bersaglio ha 6 punti di colpo.
  - Quando la luce appare al centro del punto e l'effetto "luce fissa" (cambio di colore casuale) non è terminato, il colpo viene conteggiato.
  - Dopo un colpo corretto, si accende una luce verde sull'anello esterno e viene riprodotto un suono di colpo.
2. Mancato: nessun punto, viene riprodotto uno dei tre messaggi di errore.
3. Hit: viene riprodotto il suono di successo, viene aggiunto 1 punto.
  - Punteggio: da 000 a 999.
  - Una volta superati i 999 punti, il contatore si azzerà.



#### Descrizione degli elementi

1. Display
2. Pulsante velocità (SPEED)
3. Pulsante di accensione (ON/OFF)
4. Pulsante modalità (MODE)
5. Punto di impatto
6. Punto di montaggio

### Istruzioni di montaggio

1. Incollare il nastro adesivo con ganci e anelli sulla parte posteriore.
2. Rimuovere la pellicola protettiva dalla parte superiore del nastro biadesivo.
3. Regolare la posizione sulla parete e premere con forza il dispositivo per garantire un fissaggio stabile.  
**Nota:** L'adesivo forte del nastro in velcro può lasciare segni sulla superficie della parete. Si consiglia di rimuovere l'elemento con cautela, lentamente e con un'angolazione per ridurre al minimo il rischio di danni.

### Risoluzione dei problemi

N.	Sintomo	Causa	Come risolvere il guasto
1	Nessuna luce o suono	Il dispositivo non è stato acceso	Premere brevemente il pulsante di accensione
2	Nessuna luce o suono	La batteria è scarica	Caricare il dispositivo
3	Luci lampeggianti	Batteria scarica	Caricare il dispositivo
4	Una breve pressione non accende il dispositivo	Il condensatore del circuito principale ha perso potenza a causa del prolungato inutilizzo	Premere ripetutamente il pulsante di accensione
5	Rumore di ticchettio all'interno del dispositivo	Ciò è dovuto alla struttura interna (normale sollecitazione sui componenti)	Fenomeno normale — non è richiesta alcuna azione

## Naudojimo instrukcija – Bokso skydas

### Atsargumo priemonės

- Įrenginį montuokite tik ant stabilios ir tvirtos sienos.
- Šis produktas skirtas suaugusiems. Vaikai gali naudoti įrenginį tik prižiūrint suaugusiems.
- Pradedantiesiems nereikėtų smūgiuoti per stipriai, kad išvengtų rankų traumų. Saugumas treniruočių metu yra prioritetas. Smūgiuoti kojomis ar keliais griežtai draudžiama.
- Nesmuikite į prietaiso kampus.
- Jei prietaisas neįsijungia arba veikia netinkamai, patikrinkite baterijos įkrovos lygį. Prireikus įkraukite prietaisą. Įkrovimo trukmė neturėtų viršyti 8 valandų. Ilgesnių naudojimo pertraukų metu rekomenduojama įkrauti kas 1–2 mėnesius.
- Produktas nėra atsparus vandeniui. Skaičių ratą valykite tik sausa šluoste. Neleiskite jam liestis su vandeniu.
- Laikykite instrukcijas saugioje vietoje – jos gali prireikti avarijos atveju.

### Naudojimo informacija

- Įtampa:** 3,7 V ličio baterija
- Įkrovimas:** ekrane rodomas animacinis vaizdas „888“ (šviesos efektas)
- Pilnai įkrautas:** pranešimas „FUL“
- Ekranas:** rodo režimą, greitį, garsumą ir atitinkamas sąsajas. Jei prietaisas nenaudojamas 5 sekundes arba po smūgio, automatiškai rodomas rezultatų ekranas.

### Mygtukai

#### SPEED mygtukas (greičio/garsumo mažinimas)

- Trumpas paspaudimas – greičio keitimas.
  - HAU režimas: greitis prisitaiko prie muzikos ritmo.
  - H01–H09 režimai: pastovus greitis – kuo didesnė vertė, tuo greitesnis tempas.
- Paspauskite ir laikykite nuspaudę — sumažinkite garsumą (diapazonas U00–U30).

#### Įjungimo/išjungimo mygtukas (paleisti/groti/pauzė)

- Paspauskite ir laikykite nuspaudę 2 sekundes, kad įrenginį įjungtumėte arba išjungtumėte.
- Prijungus per „Bluetooth“ — trumpas paspaudimas paleidžia arba pristabdo muziką.

#### MODE mygtukas (režimas / garsumo didinimas)

- Trumpas paspaudimas — keičia režimą (P01–P09, iš viso 9 režimai).
- Laikykite nuspaudę – padidinkite garsumą (diapazonas U00–U30).

### Įrenginio veikimas

#### Paleidimas be „Bluetooth“ ryšio

- Automatinis išjungimas po 3 minučių.
- Fone skamba pasikartojantis garso signalas.

#### „Bluetooth“ ryšys

- Galimybė groti muziką iš mobiliojo įrenginio.

#### Boksavimo režimas

- Tikslas turi 6 smūgio taškus.
  - Kai taško centre pasirodo šviesa ir „bėganti šviesa“ efektas (atsitiktinis spalvų keitimasis) dar nesibaigė, smūgis įskaitomas.
  - Po teisingo smūgio išoriniame žiede užsidega žalia lemputė ir pasigirsta smūgio garsas.
- Prametimas: taškų nesuteikiama, skamba vienas iš trijų klaidos pranešimų.
- Pataikyta: skamba sėkmės garsas, pridėdamas 1 taškas.
  - Taškų diapazonas: 000–999.
  - Pasiekus 999 taškus, skaitiklis iš naujo nustatomas.



#### Elementų aprašymas

- Ekranas
- Greitumo mygtukas (SPEED)
- Maitinimo mygtukas (ON/OFF)
- Režimo mygtukas (MODE)
- Smūgio taškas
- Tvirtinimo taškas

### Montavimo instrukcijos

- Prie galinės dalies priklijuokite lipnią juostelę su lipniais kilpomis.
- Nuimkite apsauginę plėvelę nuo dvipusės lipnios juostos viršaus.
- Sureguliuokite padėtį ant sienos ir tvirtai prispaudžiate prietaisą, kad jis būtų tvirtai pritvirtintas.  
**Pastaba:** Stiprus lipnus „Velcro“ juostos klijai gali palikti žymių ant sienos paviršiaus. Rekomenduojama elementą nuimti atsargiai, lėtai ir kampu, kad sumažėtų pažeidimo rizika.

### Problemų sprendimas

Nr.	Simptomas	Priežastis	Kaip ištaisyti gedimą
1	Nėra šviesos ar garso	Įrenginys neįjungtas	Trumpai paspauskite maitinimo mygtuką
2	Nėra šviesos ar garso	Išsikrovė baterija	Įkraukite įrenginį
3	Mirksi lemputės	Išsikrovusi baterija	Įkraukite įrenginį
4	Trumpas paspaudimas neįjungia įrenginio	Pagrindinis grandinės kondensatorius neteko galios dėl ilgalaikio nenaudojimo	Pakartotinai paspauskite maitinimo mygtuką
5	Tapybas garsas prietaiso viduje	Tai susiję su vidine konstrukcija (įprastas komponentų įtempimas).	Tai yra normalu, todėl jokių veiksmų imtis nereikia

## Lietošanas instrukcija – Boksa vairogs

### Piesardzības pasākumi

1. Ierīci uzstādiet tikai uz stabilas un cietas sienas.
2. Šis produkts ir paredzēts pieaugušajiem. Bērni drīkst izmantot ierīci tikai pieaugušo uzraudzībā.
3. Iesācējiem nevajadzētu sist pārāk stipri, lai izvairītos no roku traumām. Drošība treniņa laikā ir prioritāte. Ir stingri aizliegts sist ar kājām vai ceļgaliem.
4. Nesitiet pa ierīces stūriem.
5. Ja ierīce neieslēdzas vai nedarbojas pareizi, pārbaudiet akumulatora līmeni. Ja nepieciešams, uzlādējiet ierīci. Uzlādes laiks nedrīkst pārsniegt 8 stundas. Ilgākas lietošanas pārtraukuma gadījumā ieteicams uzlādēt ik pēc 1–2 mēnešiem.
6. Produkts nav ūdensizturīgs. Lai notīrītu ciparnīcu, izmantojiet tikai sausu drānu. Neļaujiet tam saskarties ar ūdeni.
7. Saglabājiet instrukcijas drošā vietā — tās var būt nepieciešamas ārkārtas gadījumā.

### Informācija par lietošanu

- **Spriegums:** 3,7 V litija baterija
- **Uzlāde:** displejā parādās animācija „888” (gaismas efekts)
- **Pilnībā uzlādēts: parādās** ziņojums „FUL”
- **Displejs:** parāda režīmu, ātrumu, skaļumu un attiecīgās saskarnes. Ja ierīce netiek lietota 5 sekundes vai pēc trieciena, automātiski tiek parādīts rezultātu ekrāns.

### Pogas

#### SPEED poga (ātruma/skaļuma samazināšana)

1. Īss nospiediens — maina ātrumu.
  - HAU režīms: ātrums pielāgojas mūzikas ritmam.
  - H01–H09 režīmi: nemainīgs ātrums — jo lielāka vērtība, jo ātrāks temps.
2. Nospiediet un turiet nospiestu — samazināt skaļumu (diapazons U00–U30).

#### Ieslēgšanas/izslēgšanas poga (sākt/atkaņot/pauzēt)

1. Nospiediet un turiet nospiestu 2 sekundes, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.
2. Kad savienots ar Bluetooth — Īss nospiediens atkaņo vai aptur mūziku.

#### MODE poga (režīms / skaļuma palielināšana)

1. Īss nospiežot — mainīt režīmu (P01–P09, kopā 9 režīmi).
2. Nospiediet un turiet nospiestu, lai palielinātu skaļumu (diapazons U00–U30).

### Ierīces darbība

#### Ieslēgšanās bez Bluetooth savienojuma

1. Automātiska izslēgšanās pēc 3 minūtēm.
2. Fonā tiek atskaņots atkārtots skaņas signāls.

### Bluetooth savienojums

- Iespēja atskaņot mūziku no mobilās ierīces.

### Boksa režīms

1. Mērķim ir 6 trāpījuma punkti.
  - Kad punktā parādās gaisma un "skrejošā gaisma" efekts (nejauša krāsu maiņa) nav beidzies, trāpījums tiek ieskaitīts.
  - Pēc pareiza trāpījuma ārējā gredzenā iedegas zaļa gaisma un atskan trāpījuma skaņa.
2. Nepareizi: punkti netiek piešķirti, tiek atskaņots viens no trim kļūdas ziņojumiem.
3. Hit: tiek atskaņots veiksmīgas atbildes skaņas signāls, tiek piešķirts 1 punkts.
  - Punktu diapazons: 000–999.
  - Pēc 999 punktu sasniegšanas skaitītājs tiek atiestatīts.



### Elementu apraksts

1. Displejs
2. Ātruma poga (SPEED)
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga (ON/OFF)
4. Režīma poga (MODE)
5. Trieciena punkts
6. Montāžas punkts

### Montāžas instrukcijas

1. Līmlenti ar līmi pielīmējiet aizmugurējai daļai.
2. Noņemiet aizsargplēvi no divpusējās lentes augšējās daļas.
3. Noregulējiet pozīciju uz sienas un stingri piespiediet ierīci, lai nodrošinātu stabilu piestiprinājumu.  
**Piezīme:** Spēcīgā līmlente ar lipekļiem var atstāt pēdas uz sienas virsmas. Ieteicams elementu noņemt uzmanīgi, lēni un leņķīt, lai samazinātu bojājumu risku.

### Problēmu risināšana

Nr.	Simptoms	Cēlonis	Kā novērst kļūdu
1	Nav gaismas vai skaņas	Ierīce nav ieslēgta	Īsi nospiediet ieslēgšanas pogu
2	Nav gaismas vai skaņas	Baterija ir izlādēta	Uzlādējiet ierīci
3	Mirgojošas gaismas	Zems akumulatora līmenis	Uzlādējiet ierīci
4	Īss nospiediens neieslēdz ierīci	Galvenā ķēdes kondensators ir zaudējis jaudu ilgstošas nelietošanas dēļ	Atkārtoti nospiediet ieslēgšanas pogu
5	Skaņa, kas dzirdama ierīces iekšienē	Tas ir saistīts ar iekārtas iekšējo uzbūvi (normāla slodze uz komponentiem).	Normāla parādība — nav nepieciešama rīcība

## Gebruiksaanwijzing – Boksschild

### Voorzorgsmaatregelen

1. Bevestig het apparaat alleen aan een stabiele en stevige muur.
2. Dit product is bedoeld voor volwassenen. Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken.
3. Beginners mogen niet te hard slaan om handletsel te voorkomen. Veiligheid tijdens het sporten heeft prioriteit. Slaan met uw benen of knieën is ten strengste verboden.
4. Sla niet op de hoeken van het apparaat.
5. Als het apparaat niet wordt ingeschakeld of niet goed werkt, controleer dan het batterijniveau. Laad het apparaat indien nodig op. De oplaadtijd mag niet langer zijn dan 8 uur. Bij langere onderbrekingen in het gebruik wordt aanbevolen om het apparaat elke 1-2 maanden op te laden.
6. Het product is niet waterdicht. Gebruik alleen een droge doek om de wijzerplaat schoon te maken. Zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met water.
7. Bewaar de instructies op een veilige plaats — u kunt ze nodig hebben in geval van nood.

### Gebruiksgegevens

- **Spanning:** 3,7 V lithiumbatterij
- **Opladen:** op het display verschijnt de animatie "888" (lopend lichteffect)
- **Volledig opgeladen:** melding "FUL"
- **Display:** toont modus, snelheid, volume en relevante interfaces. Als het apparaat 5 seconden niet wordt bediend of na een schok, wordt automatisch het score-scherm weergegeven.

### Knoppen

#### SPEED-knop (snelheid/volume omlaag)

1. Kort indrukken — snelheid wijzigen.
  - o HAU-modus: snelheid past zich aan het ritme van de muziek aan.
  - o H01–H09-modi: constante snelheid — hoe hoger de waarde, hoe sneller het tempo.
2. Ingedrukt houden — volume verlagen (bereik U00–U30).

#### AAN/UIT-knop (starten/afspelen/pauzeren)

1. Houd 2 seconden ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen.
2. Wanneer verbonden via Bluetooth — kort indrukken om de muziek af te spelen of te pauzeren.

#### MODE-knop (modus / volume verhogen)

1. Kort indrukken — modus wijzigen (P01–P09, 9 modi in totaal).
2. Ingedrukt houden — volume verhogen (bereik U00–U30).

### Gedrag van het apparaat

#### Opstarten zonder Bluetooth-verbinding

1. Automatisch uitschakelen na 3 minuten.
2. Er wordt een herhalend geluidssignaal op de achtergrond afgespeeld.

### Bluetooth-verbinding

- Mogelijkheid om muziek af te spelen vanaf een mobiel apparaat.

### Boksmode

1. Het doel heeft 6 trefpunten.
  - o Wanneer het licht in het midden van het punt verschijnt en het "lopend licht"-effect (willekeurige kleurverandering) nog niet is beëindigd, wordt de treffer gescoord.
  - o Na een correcte treffer gaat er een groen lampje branden op de buitenste ring en wordt er een slaggeluid afgespeeld.
2. Miss: geen punten, een van de drie foutmeldingen wordt afgespeeld.
3. Hit: er wordt een succesgeluid afgespeeld, er wordt 1 punt toegevoegd.
  - o Scorebereik: 000–999.
  - o Zodra 999 punten worden overschreden, wordt de teller gereset.



### Beschrijving van elementen

1. Display
2. Snelheidsknop (SPEED)
3. Aan/uit-knop (ON/OFF)
4. Modusknop (MODE)
5. Impactpunt
6. Bevestigingspunt

### Montage-instructies

1. Plak de klittenband met lijm op het achterste deel.
2. Verwijder de beschermfolie van de bovenkant van de dubbelzijdige tape.
3. Pas de positie op de muur aan en druk het apparaat stevig aan om een stabiele bevestiging te garanderen.
 

**Opmerking:** De sterke lijm van de klittenbandstrip kan sporen achterlaten op het muuroppervlak. Het wordt aanbevolen het element voorzichtig, langzaam en onder een hoek los te trekken om het risico op beschadiging te minimaliseren.

### Probleemoplossing

Nr.	Symptoom	Oorzaak	Hoe de storing te verhelpen
1	Geen licht of geluid	Het apparaat is niet ingeschakeld	Druk kort op de aan/uit-knop
2	Geen licht of geluid	De batterij is leeg	Laad het apparaat op
3	Knipperende lampjes	Batterij bijna leeg	Laad het apparaat op
4	Kort indrukken schakelt het apparaat niet in	De condensator van het hoofdcircuit heeft zijn vermogen verloren door langdurig niet-gebruik	Druk herhaaldelijk op de aan/uit-knop
5	Klopgeluid in het apparaat	Dit komt door de interne constructie (normale belasting van onderdelen)	Normaal verschijnsel — geen actie vereist

## Manual de instruções – Escudo de boxe

### Precauções

1. Instale o dispositivo apenas numa parede estável e sólida.
2. Este produto destina-se a adultos. As crianças só podem utilizar o dispositivo sob a supervisão de um adulto.
3. Os principiantes não devem bater com demasiada força para evitar lesões nas mãos. A segurança durante o exercício é uma prioridade. É estritamente proibido bater com as pernas ou joelhos.
4. Não bata nos cantos do dispositivo.
5. Se o dispositivo não ligar ou não estiver a funcionar corretamente, verifique o nível da bateria. Carregue o dispositivo, se necessário. O tempo de carregamento não deve exceder 8 horas. Para intervalos mais longos de utilização, recomenda-se carregar a cada 1-2 meses.
6. O produto não é à prova de água. Use apenas um pano seco para limpar o mostrador. Não permita que ele entre em contacto com água.
7. Guarde as instruções num local seguro — poderá precisar delas em caso de emergência.

### Informações de utilização

- **Tensão:** bateria de lítio de 3,7 V
- **Carregamento:** o visor mostra a animação «888» (efeito de luz contínua)
- **Totalmente carregado:** mensagem «FUL»
- **Visor:** mostra o modo, velocidade, volume e interfaces relevantes. Se o dispositivo não for operado por 5 segundos ou após um impacto, a tela de pontuação é exibida automaticamente.

### Botões

#### Botão SPEED (velocidade/volume para baixo)

1. Pressione rapidamente — altera a velocidade.
  - Modo HAU: a velocidade ajusta-se ao ritmo da música.
  - Modos H01–H09: velocidade constante — quanto maior o valor, mais rápido o tempo.
2. Mantenha premido — diminuir o volume (intervalo U00–U30).

#### Botão ON/OFF (iniciar/reproduzir/pausar)

1. Pressione e mantenha pressionado por 2 segundos para ligar ou desligar o dispositivo.
2. Quando conectado via Bluetooth — um toque curto reproduz ou pausa a música.

#### Botão MODE (modo/aumentar volume)

1. Pressione brevemente — altera o modo (P01–P09, 9 modos no total).
2. Mantenha pressionado — aumenta o volume (intervalo U00–U30).

### Comportamento do dispositivo

#### Arranque sem ligação Bluetooth

1. Desligamento automático após 3 minutos.
2. Um sinal sonoro repetitivo é reproduzido em segundo plano.

### Conexão Bluetooth

- Capacidade de reproduzir música a partir de um dispositivo móvel.

#### Modo boxe

1. O alvo tem 6 pontos de impacto.
  - Quando a luz aparece no centro do ponto e o efeito «luz intermitente» (mudança aleatória de cor) não terminou, o golpe é pontuado.
  - Após um golpe correto, uma luz verde acende no anel externo e um som de golpe é reproduzido.
2. Erro: sem pontos, uma das três mensagens de erro é reproduzida.
3. Acertou: é reproduzido um som de sucesso e é adicionado 1 ponto.
  - Intervalo de pontuação: 000–999.
  - Quando os 999 pontos são ultrapassados, o contador é reiniciado.



#### Descrição dos elementos

1. Visor
2. Botão de velocidade (SPEED)
3. Botão de alimentação (ON/OFF)
4. Botão de modo (MODE)
5. Ponto de impacto
6. Ponto de montagem

### Instruções de montagem

1. Cole a fita adesiva com velcro na parte traseira.
2. Remova a película protetora da parte superior da fita adesiva dupla-face.
3. Ajuste a posição na parede e pressione o dispositivo com firmeza para garantir uma fixação estável.  
**Aviso:** O adesivo forte da fita de velcro pode deixar marcas na superfície da parede. Recomenda-se remover o elemento com cuidado, lentamente e num ângulo para minimizar o risco de danos.

### Resolução de problemas

N.º	Sintoma	Causa	Como corrigir a falha
1	Sem luz nem som	O dispositivo não foi ligado	Pressione brevemente o botão de alimentação
2	Sem luz ou som	A bateria está descarregada	Carregue o dispositivo
3	Luzes intermitentes	Bateria fraca	Carregue o dispositivo
4	Pressionar rapidamente não liga o dispositivo	O condensador do circuito principal perdeu energia devido ao uso prolongado	Pressione o botão liga/desliga repetidamente
5	Som de batidas no interior do dispositivo	Isto deve-se à construção interna (tensão normal nos componentes)	Fenómeno normal — não é necessária qualquer ação

## Manual de instrucțiuni – Scut de box

### Precauții

1. Montați dispozitivul numai pe un perete stabil și solid.
2. Acest produs este destinat adulților. Copiii pot utiliza dispozitivul numai sub supravegherea unui adult.
3. Încăpătorii nu trebuie să lovească prea tare pentru a evita rănirea mâinilor. Siguranța în timpul exercițiilor fizice este o prioritate. Este strict interzisă lovirea cu picioarele sau genunchii.
4. Nu loviți colțurile dispozitivului.
5. Dacă dispozitivul nu se aprinde sau nu funcționează corect, verificați nivelul bateriei. Încărcați dispozitivul dacă este necesar. Timpul de încărcare nu trebuie să depășească 8 ore. Pentru pauze mai lungi de utilizare, se recomandă încărcarea la fiecare 1-2 luni.
6. Produsul nu este rezistent la apă. Utilizați numai o cârpă uscată pentru a curăța cadranul. Nu permiteți contactul cu apa.
7. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur — este posibil să aveți nevoie de ele în caz de urgență.

### Informații de utilizare

- **Tensiune:** baterie litiu de 3,7 V
- **Încărcare:** afișajul arată animația „888” (efect luminos intermitent)
- **Încărcare completă:** mesajul „FUL”
- **Afișaj:** afișează modul, viteza, volumul și interfețele relevante. Dacă dispozitivul nu este utilizat timp de 5 secunde sau după un impact, ecranul cu scorul este afișat automat.

### Butoane

#### Butonul SPEED (viteză/volum în jos)

1. Apăsare scurtă — schimbă viteza.
  - Modul HAU: viteza se ajustează la ritmul muzicii.
  - Modulile H01–H09: viteză constantă — cu cât valoarea este mai mare, cu atât tempo-ul este mai rapid.
2. Apăsări și țineți apăsat — reduceți volumul (intervalul U00–U30).

#### Butonul ON/OFF (pornire/redare/pauză)

1. Apăsări și țineți apăsat timp de 2 secunde pentru a porni sau opri dispozitivul.
2. Când este conectat prin Bluetooth — o apăsare scurtă redă sau pune pauză muzicii.

#### Butonul MODE (mod / creștere volum)

1. Apăsare scurtă — schimbă modul (P01–P09, 9 moduri în total).
2. Țineți apăsat — creșteți volumul (interval U00–U30).

### Comportamentul dispozitivului

#### Pornire fără conexiune Bluetooth

1. Oprire automată după 3 minute.
2. Un semnal sonor repetitiv este redat în fundal.

### Conexiune Bluetooth

- Posibilitatea de a reda muzică de pe un dispozitiv mobil.

### Modul box

1. Ținta are 6 puncte de lovire.
  - Când lumina apare în centrul punctului și efectul „luminii intermitente” (schimbare aleatorie de culoare) nu s-a încheiat, lovitura este punctată.
  - După o lovitură corectă, se aprinde o lumină verde pe inelul exterior și se aude un sunet de lovitură.
2. Ratare: nu se acordă puncte, se redă unul dintre cele trei mesaje de eroare.
3. Hit: se redă sunetul de succes, se adaugă 1 punct.
  - Intervalul de scor: 000–999.
  - Odată ce se depășesc 999 de puncte, contorul se resetează.



#### Descrierea elementelor

1. Afișaj
2. Buton de viteză (SPEED)
3. Buton de alimentare (ON/OFF)
4. Butonul mod (MODE)
5. Punct de impact
6. Punct de montare

### Instrucțiuni de montare

1. Lipiți banda adezivă cu cârlig și buclă pe partea din spate.
2. Îndepărtați folia de protecție de pe partea superioară a benzii dublu adezive.
3. Reglați poziția pe perete și apăsați ferm dispozitivul pentru a asigura o fixare stabilă.  
**Atenție:** Adezivul puternic al benzii velcro poate lăsa urme pe suprafața peretelui. Se recomandă îndepărtarea elementului cu grijă, încet și sub un unghi, pentru a minimiza riscul de deteriorare.

### Rezolvarea problemelor

Nr.	Simptom	Cauză	Cum se remediază defecțiunea
1	Nu se aprinde lumina și nu se aude sunetul	Dispozitivul nu a fost pornit	Apăsări scurt butonul de pornire
2	Nu se aprinde niciun indicator luminos și nu se aude niciun sunet	Bateria este descărcată	Încărcați dispozitivul
3	Luminile clipeșc	Baterie descărcată	Încărcați dispozitivul
4	O apăsare scurtă nu pornește dispozitivul	Condensatorul circuitului principal și-a pierdut energia din cauza neutilizării prelungite	Apăsări repetat butonul de pornire
5	Zgomot de ciocănire în interiorul dispozitivului	Acest lucru se datorează construcției interne (solicitare normală a componentelor)	Fenomen normal — nu este necesară nicio acțiune

## Návod na použitie – Boxerský štít

### Bezpečnostné opatrenia

1. Zariadenie montujte iba na stabilnú a pevnú stenu.
2. Tento produkt je určený pre dospelých. Deti môžu zariadenie používať iba pod dohľadom dospelých.
3. Začiatočníci by nemali udierať príliš silno, aby sa vyhli poraneniu rúk. Bezpečnosť počas cvičenia je prioritou. Udieranie nohami alebo kolenami je prísne zakázané.
4. Neudierajte do rohov zariadenia.
5. Ak sa zariadenie nezapína alebo nefunguje správne, skontrolujte stav batérie. V prípade potreby zariadenie nabite. Doba nabíjania by nemala presiahnuť 8 hodín. Pri dlhších prestávkach v používaní sa odporúča nabíjať každé 1–2 mesiace.
6. Produkt nie je vodotesný. Na čistenie ciferníka používajte iba suchú handričku. Nedovoľte, aby prišiel do kontaktu s vodou.
7. Pokyny uchovávajte na bezpečnom mieste – v prípade núdze ich môžete potrebovať.

### Informácie o používaní

- **Napätie:** 3,7 V lítiová batéria
- **Nabíjanie:** na displeji sa zobrazuje animácia „888“ (bežiaci svetelný efekt)
- **Plne nabité:** správa „FUL“
- **Displej:** zobrazuje režim, rýchlosť, hlasitosť a príslušné rozhrania. Ak sa zariadenie nepoužíva 5 sekúnd alebo po náraze, automaticky sa zobrazí obrazovka so skóre.

### Tlačidlá

#### Tlačidlo SPEED (zníženie rýchlosti/hlasitosti)

1. Krátke stlačenie — zmena rýchlosti.
  - Režim HAU: rýchlosť sa prispôsobuje rytmu hudby.
  - Režimy H01–H09: konštantná rýchlosť – čím vyššia hodnota, tým rýchlejšie tempo.
2. Stlačte a podržte — zníženie hlasitosti (rozsah U00–U30).

#### Tlačidlo ON/OFF (štart/prehrávanie/pozastavenie)

1. Stlačte a podržte 2 sekundy, aby ste zariadenie zapli alebo vypli.
2. Pri pripojení cez Bluetooth — krátkym stlačením prehráte alebo pozastavíte hudbu.

#### Tlačidlo MODE (režim / zvýšenie hlasitosti)

1. Krátke stlačenie — zmena režimu (P01–P09, celkom 9 režimov).
2. Stlačenie a podržanie – zvýšenie hlasitosti (rozsah U00–U30).

### Správanie zariadenia

#### Spustenie bez pripojenia Bluetooth

1. Automatické vypnutie po 3 minútach.
2. V pozadí sa prehráva opakujúci sa zvukový signál.

### Bluetooth pripojenie

- Možnosť prehrávať hudbu z mobilného zariadenia.

### Boxerský režim

1. Cieľ má 6 bodov.
  - Keď sa v strede bodu rozsvieti svetlo a efekt „bežiaceho svetla“ (náhodná zmena farby) neskončil, úder je započítaný.
  - Po správnom zásahu sa na vonkajšom prstenci rozsvieti zelené svetlo a ozve sa zvuk úderu.
2. Chyba: žiadne body, prehrá sa jedna z troch chybových správ.
3. Hit: prehrá sa zvuk úspechu, pridá sa 1 bod.
  - Rozsah skóre: 000–999.
  - Po prekročení 999 bodov sa počítadlo vynuluje.



### Popis prvkov

1. Displej
2. Tlačidlo rýchlosti (SPEED)
3. Tlačidlo napájania (ON/OFF)
4. Tlačidlo režimu (MODE)
5. Bod nárazu
6. Montážny bod

### Pokyny na montáž

1. Nalepte suchý zips s lepidlom na zadnú časť.
2. Odstráňte ochrannú fóliu z hornej časti obojstrannej pásky.
3. Nastavte polohu na stene a pevne pritlačte zariadenie, aby ste zaistili stabilné upevnenie.  
**Upozornenie:** Silné lepidlo suchého zipsu môže zanechať stopy na povrchu steny. Odporúča sa prvok odstraňovať opatrne, pomaly a pod uhlom, aby sa minimalizovalo riziko poškodenia.

### Riešenie problémov

Č.	Symptóm	Príčina	Ako odstrániť poruchu
1	Žiadne svetlo ani zvuk	Zariadenie nebolo zapnuté	Stlačte krátko tlačidlo napájania
2	Žiadne svetlo ani zvuk	Batéria je vybitá	Nabite zariadenie
3	Blikajúce kontrolky	Nízky stav batérie	Nabite zariadenie
4	Krátke stlačenie nezapne zariadenie	Kondenzátor hlavného obvodu stratil napájanie v dôsledku dlhšieho nepoužívania	Opakovaním stlačenia tlačidla napájania
5	Klepanie zvnútra zariadenia	Je to spôsobené vnútornou konštrukciou (normálne namáhanie komponentov).	Normálny jav – nie je potrebné žiadne opatrenie

## Navodila za uporabo – Bokserški ščit

### Varnostni ukrepi

1. Napravo namestite samo na stabilno in trdno steno.
2. Ta izdelek je namenjen odraslim. Otroci lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom odraslih.
3. Začetniki naj ne udarjajo premočno, da se izognejo poškodbam rok. Varnost med vadbo je prednostna naloga. Udarci z nogami ali koleno je strogo prepovedan.
4. Ne udarjajte v vogale naprave.
5. Če se naprava ne vklopi ali ne deluje pravilno, preverite stanje baterije. Po potrebi napolnite napravo. Čas polnjenja ne sme presežati 8 ur. Pri daljših premorih v uporabi priporočamo polnjenje vsak 1–2 meseca.
6. Izdelek ni vodoodporen. Za čiščenje številčnice uporabljajte samo suho krpo. Ne dopustite, da pride v stik z vodo.
7. Navodila shranite na varno mesto – v nujnem primeru jih boste morda potrebovali.

### Informacije o uporabi

- **Napetost:** 3,7 V litijeva baterija
- **Polnjenje:** na zaslonu se prikaže animacija „888“ (utripajoč svetlobni učinek)
- **Popolnoma napolnjeno:** sporočilo „FUL“
- **Zaslon:** prikazuje način, hitrost, glasnost in ustrezne vmesnike. Če naprava ni v uporabi 5 sekund ali po udarcu, se samodejno prikaže zaslon z rezultatom.

### Gumbi

#### Gumb SPEED (zmanjšanje hitrosti/glasnosti)

1. Kratko pritisnite – spremenite hitrost.
  - Način HAU: hitrost se prilagaja ritmu glasbe.
  - Načini H01–H09: konstantna hitrost – višja vrednost pomeni hitrejši tempo.
2. Pritisnite in pridržite — zmanjšanje glasnosti (razpon U00–U30).

#### Gumb ON/OFF (začetek/predvajanje/premor)

1. Pritisnite in pridržite 2 sekundi, da vklopite ali izklopite napravo.
2. Pri povezavi prek Bluetootha — s kratkim pritiskom predvajate ali zaustavite glasbo.

#### Gumb MODE (način / povečanje glasnosti)

1. Kratko pritisnite — spremenite način (P01–P09, skupaj 9 načinov).
2. Pritisnite in pridržite – povečajte glasnost (razpon U00–U30).

### Delovanje naprave

#### Zagon brez povezave Bluetooth

1. Samodejno izklop po 3 minutah.
2. V ozadju se predvaja ponavljajoč se zvočni signal.

### Bluetooth povezava

- Možnost predvajanja glasbe iz mobilne naprave.

### Bokstarski način

1. Cilj ima 6 točk za udarce.
  - Ko se v središču točke prižge lučka in učinek »tečeče lučke« (naključna sprememba barve) še ni prenehal, je udarec veljaven.
  - Po pravilnem udarcu se na zunanjem obroču prižge zelena luč in se predvaja zvok udarca.
2. Zgrešeno: nobenih točk, predvaja se eno od treh sporočil o napaki.
3. Hit: predvaja se zvok uspeha, dodaja se 1 točka.
  - Razpon točk: 000–999.
  - Ko presežete 999 točk, se število ponastavi.



### Opis elementov

1. Zaslon
2. Gumb za hitrost (SPEED)
3. Gumb za vklop (ON/OFF)
4. Gumb za način (MODE)
5. Točka udarca
6. Točka pritrditve

### Navodila za montažo

1. Lepilni trak z velcro trakom prilepite na zadnji del.
2. Odstranite zaščitno folijo z zgornjega dela dvostranskega traku.
3. Prilagodite položaj na steni in napravo trdno pritisnite, da zagotovite stabilno pritrditev.
 

**Opozorilo:** Močno lepilo ježka lahko na površini stene pusti sledi. Priporočljivo je element previdno, počasi in pod kotom odstraniti, da se zmanjša tveganje za poškodbe.

### Reševanje težav

Št.	Simptom	Vzrok	Kako odpraviti napako
1	Ni svetlobe ali zvoka	Naprava ni vklopljena	Kratko pritisnite gumb za vklop
2	Brez svetlobe ali zvoka	Baterija je prazna	Napolnite napravo
3	Utripa lučka	Baterija je skoraj prazna	Napolnite napravo
4	Kratko pritiskanje ne vklopi naprave	Glavni kondenzator vezja je izgubil moč zaradi daljše neuporabe	Večkrat pritisnite gumb za vklop
5	Tapkanje znotraj naprave	To je posledica notranje konstrukcije (normalna obremenitev komponent).	Normalno pojav – ni potrebno ukrepanje

## Bruksanvisning – Boxningssköld

### Försiktighetsåtgärder

1. Montera endast enheten på en stabil och solid vägg.
2. Denna produkt är avsedd för vuxna. Barn får endast använda enheten under uppsikt av en vuxen.
3. Nybörjare bör inte slå för hårt för att undvika handskador. Säkerhet under träning är en prioritet. Det är strängt förbjudet att slå med benen eller knäna.
4. Slå inte på enhetens hörn.
5. Om enheten inte startar eller inte fungerar som den ska, kontrollera batterinivån. Ladda enheten vid behov. Laddningstiden bör inte överstiga 8 timmar. Vid längre uppehåll i användningen rekommenderas att ladda enheten var 1–2 månader.
6. Produkten är inte vattentät. Använd endast en torr trasa för att rengöra ratten. Låt den inte komma i kontakt med vatten.
7. Förvara instruktionerna på en säker plats – du kan behöva dem i en nödsituation.

### Användningsinformation

- **Spänning:** 3,7 V litiumbatteri
- **Laddning:** displayen visar animationen "888" (löpande ljuseffekt)
- **Fulladdad:** meddelandet "FUL"
- **Display:** visar läge, hastighet, volym och relevanta gränssnitt. Om enheten inte används på 5 sekunder eller efter en stöt visas poängskärmen automatiskt.

### Knappar

#### SPEED-knapp (hastighet/volym ned)

1. Kort tryck – ändra hastighet.
  - HAU-läge: hastigheten anpassas efter musikens rytm.
  - H01–H09-lägen: konstant hastighet – ju högre värde, desto snabbare tempo.
2. Håll ned — minska volymen (intervall U00–U30).

#### PÅ/AV-knapp (start/uppspelning/paus)

1. Håll ned i 2 sekunder för att slå på eller stänga av enheten.
2. När enheten är ansluten via Bluetooth — ett kort tryck spelar upp eller pausar musiken.

#### MODE-knapp (läge/öka volymen)

1. Kort tryck – ändra läge (P01–P09, totalt 9 lägen).
2. Håll ned – öka volymen (intervall U00–U30).

### Enhetens beteende

#### Start utan Bluetooth-anslutning

1. Automatisk avstängning efter 3 minuter.
2. En upprepade ljudsignal spelas upp i bakgrunden.

#### Bluetooth-anslutning

- Möjlighet att spela musik från en mobil enhet.

#### Boxningsläge

1. Målet har 6 träffpunkter.
  - När ljuset visas i mitten av punkten och effekten "löpande ljus" (slumpmässig färgförändring) inte har upphört, räknas träffen.
  - Efter en korrekt träff tänds ett grönt ljus på den yttre ringen och ett träffljud spelas upp.
2. Miss: inga poäng, ett av tre felmeddelanden spelas upp.
3. Träff: ett ljud för framgång spelas upp, 1 poäng läggs till.
  - Poängintervall: 000–999.
  - När 999 poäng överskrider nollställs räknaren.



#### Beskrivning av element

1. Display
2. Hastighetsknapp (SPEED)
3. Strömknapp (ON/OFF)
4. Lägesknapp (MODE)
5. Slagpunkt
6. Monteringspunkt

### Monteringsanvisningar

1. Fäst kardborrebandet med lim på baksidan.
2. Ta bort skyddsfilmen från ovansidan av den dubbelsidiga tejen.
3. Justera positionen på väggen och tryck fast enheten ordentligt för att säkerställa en stabil fastsättning.  
**Observera:** Det starka limmet på kardborretejen kan lämna märken på väggytan. Det rekommenderas att ta bort elementet försiktigt, långsamt och i vinkel för att minimera risken för skador.

### Problemlösning

Nej	Symptom	Orsak	Hur man åtgärdar felet
1	Inget ljus eller ljud	Enheten har inte slagits på	Tryck kort på strömbrytaren
2	Inget ljus eller ljud	Batteriet är urladdat	Ladda enheten
3	Blinkande lampor	Lågt batteri	Ladda enheten
4	Kort tryckning slår inte på enheten	Huvudkretsens kondensator har förlorat ström på grund av långvarig icke-användning	Tryck upprepade gånger på strömbrytaren
5	Knackande ljud inuti enheten	Detta beror på den interna konstruktionen (normal belastning på komponenterna).	Normalt fenomen – ingen åtgärd krävs

## Інструкція з експлуатації – Боксерський щит

### Запобіжні заходи

1. Встановлюйте пристрій тільки на стійкій і міцній стіні.
2. Цей виріб призначений для дорослих. Діти можуть користуватися пристроєм тільки під наглядом дорослих.
3. Новачкам не слід бити занадто сильно, щоб уникнути травм рук. Безпека під час тренувань є пріоритетом. Категорично заборонено бити ногами або колінами.
4. Не б'йте по кутах пристрою.
5. Якщо пристрій не вмикається або працює неправильно, перевірте рівень заряду акумулятора. За необхідності зарядіть пристрій. Час заряджання не повинен перевищувати 8 годин. У разі тривалих перерв у використанні рекомендується заряджати пристрій кожні 1–2 місяці.
6. Виріб не є водонепроникним. Для чищення циферблата використовуйте тільки суху тканину. Не допускайте його контакту з водою.
7. Зберігайте інструкцію в безпечному місці — вона може знадобитися в екстрених випадках.

### Інформація про використання

- **Напруга:** 3,7 В літієва батарея
- **Заряджання:** на дисплеї відображається анімація «888» (біжучий світловий ефект)
- **Повна зарядка:** повідомлення «FUL»
- **Дисплей:** відображає режим, швидкість, гучність та відповідні інтерфейси. Якщо пристрій не використовується протягом 5 секунд або після удару, автоматично відображається екран з результатами.

### Кнопки

#### Кнопка SPEED (зниження швидкості/гучності)

1. Коротке натискання — зміна швидкості.
  - Режим HAU: швидкість регулюється відповідно до ритму музики.
  - Режими H01–H09: постійна швидкість — чим вище значення, тим швидший темп.
2. Натисніть і утримуйте — зменшення гучності (діапазон U00–U30).

#### Кнопка увімкнення/вимкнення (пуск/відтворення/пауза)

1. Натисніть і утримуйте протягом 2 секунд, щоб увімкнути або вимкнути пристрій.
2. При підключенні через Bluetooth — коротке натискання відтворює або призупиняє музику.

#### Кнопка MODE (режим / збільшення гучності)

1. Коротке натискання — зміна режиму (P01–P09, загалом 9 режимів).
2. Утримування — збільшення гучності (діапазон U00–U30).

### Поведінка пристрою

#### Запуск без підключення Bluetooth

1. Автоматичне вимкнення через 3 хвилини.
2. На тлі відтворюється повторюваний звуковий сигнал.

#### З'єднання Bluetooth

- Можливість відтворення музики з мобільного пристрою.

#### Режим боксу

1. Мішень має 6 точок удару.
  - Коли в центрі точки з'являється світло і ефект «бігаючого світла» (випадкова зміна кольору) не закінчився, удар зараховується.
  - Після правильного удару на зовнішньому кільці загоряється зелене світло і лунає звук удару.
2. Промак: очок не нараховується, відтворюється одне з трьох повідомлень про помилку.
3. Влучання: відтворюється звук успіху, додається 1 бал.
  - Діапазон балів: 000–999.
  - Після перевищення 999 очок лічильник обнуляється.



#### Опис елементів

1. Дисплей
2. Кнопка швидкості (SPEED)
3. Кнопка живлення (ON/OFF)
4. Кнопка режиму (MODE)
5. Точка удару
6. Точка кріплення

### Інструкції з монтажу

1. Приклейте клейку стрічку з липучкою до задньої частини.
2. Зніміть захисну плівку з верхньої частини двосторонньої стрічки.
3. Відрегулюйте положення на стіні та щільно притисніть пристрій, щоб забезпечити стабільне кріплення.

**Увага:** Сильний клей липучої стрічки може залишити сліди на поверхні стіни. Рекомендується обережно знімати елемент повільно та під кутом, щоб мінімізувати ризик пошкоджень.

### Вирішення проблем

№	Симптом	Причина	Як усунути несправність
1	Немає світла та звуку	Пристрій не увімкнено	Коротко натисніть кнопку живлення
2	Немає світла та звуку	Батарея розряджена	Зарядіть пристрій
3	Мигають світлові індикатори	Низький заряд батареї	Зарядіть пристрій
4	Коротке натискання не вмикає пристрій	Конденсатор головного контуру втратив заряд через тривале невикористання	Натисніть кнопку живлення кілька разів
5	Стукіт всередині пристрою	Це пов'язано з внутрішньою конструкцією (нормальне навантаження на компоненти)	Нормальне явище — ніяких дій не потрібно



**EN:** The marking of the equipment with the crossed-out waste container symbol indicates that it is prohibited to place used electrical and electronic equipment with other waste. According to the WEEE Directive on the management of used electrical and electronic waste, separate disposal methods must be used for this type of equipment.

The user who intends to dispose of this product is obliged to take it to a collection point for used electrical and electronic equipment, thus contributing to reuse, recycling or recovery and thus to the protection of the environment. To do this, please contact the point from which the appliance was purchased or your local authority. Hazardous components contained in electronic equipment may cause long-term adverse effects on the environment, as well as harmful effects on human health.

**PL:** Oznakowanie sprzętu symbolem przekreślonego kontenera na odpady informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Zgodnie z Dyrektywą WEEE o sposobie gospodarowania zużytymi odpadami elektrycznymi i elektronicznymi, dla tego typu sprzętu należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

Użytkownik, który zamierza pozbyć się tego produktu, zobowiązany jest do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dzięki czemu przyczynia się do ponownego użycia, recyklingu, bądź odzysku, a tym samym do ochrony środowiska naturalnego. W tym celu należy skontaktować się z punktem w którym urządzenie zostało nabyte, lub z przedstawicielami władz lokalnych. Składniki niebezpieczne zawarte w sprzęcie elektronicznym mogą powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku naturalnym, jak również działać szkodliwie na zdrowie ludzi.

**CZ:** Označení zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad znamená, že je zakázáno odkládat použitá elektrická a elektronická zařízení společně s jiným odpadem. Podle směrnice WEEE o nakládání s použitým elektrickým a elektronickým odpadem je nutné pro tento typ zařízení používat oddělené metody likvidace.

Uživatel, který hodlá tento výrobek zlikvidovat, je povinen jej odevzdat na sběrném místě pro použitá elektrická a elektronická zařízení, čímž přispěje k opětovnému použití, recyklaci nebo využití, a tím i k ochraně životního prostředí. Za tímto účelem se obraťte na místo, kde byl spotřebič zakoupen, nebo na místní úřad. Nebezpečné součásti obsažené v elektronických zařízeních mohou způsobit dlouhodobé nepříznivé účinky na životní prostředí i škodlivé účinky na lidské zdraví.

**DA:** Mærkningen af udstyret med det overstregede affaldsbeholdersymbol angiver, at det er forbudt at anbringe brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald. I henhold til WEEE-direktivet om håndtering af brugt elektrisk og elektronisk affald skal der anvendes separate bortskaffelsesmetoder for denne type udstyr.

Den bruger, der har til hensigt at bortskaffe dette produkt, er forpligtet til at aflevere det på et indsamlingssted for brugt elektrisk og elektronisk udstyr og på den måde bidrage til genbrug, genanvendelse eller genvinding og dermed til beskyttelse af miljøet. For at gøre dette skal du kontakte det sted, hvor apparatet blev købt, eller dine lokale myndigheder. Farlige komponenter i elektronisk udstyr kan forårsage langsigtede negative virkninger på miljøet samt skadelige virkninger på menneskers sundhed.

**DE:** Die Kennzeichnung des Geräts mit dem Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters zeigt an, dass es verboten ist, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zusammen mit anderem Abfall zu entsorgen. Gemäß der WEEE-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen für diese Art von Geräten getrennte Entsorgungsmethoden verwendet werden.

Der Benutzer, der dieses Produkt entsorgen will, ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu bringen und so zur Wiederverwendung, zum Recycling oder zur Verwertung und damit zum Schutz der Umwelt beizutragen. Wenden Sie sich dazu bitte an die Stelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben, oder an Ihre Gemeindeverwaltung. Die in elektronischen Geräten enthaltenen gefährlichen Bestandteile können langfristige negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit haben.

**ES:** El marcado del aparato con el símbolo del contenedor de residuos tachado indica que está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos. De acuerdo con la Directiva RAEE sobre la gestión de residuos eléctricos y electrónicos usados, deben utilizarse métodos de eliminación separados para este tipo de aparatos.

El usuario que pretenda deshacerse de este producto está obligado a llevarlo a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados, contribuyendo así a su reutilización, reciclado o valorización y, por tanto, a la

protección del medio ambiente. Para ello, póngase en contacto con el punto donde adquirió el aparato o con las autoridades locales. Los componentes peligrosos contenidos en los equipos electrónicos pueden causar efectos adversos a largo plazo en el medio ambiente, así como efectos nocivos para la salud humana.

**ET:** Seadme tähistamine läbi kriipsutatud jäätmemahuti sümboliga näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega. Vastavalt kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemisele direktiivile tuleb seda tüüpi seadmete puhul kasutada eraldi kõrvaldamismeetodeid.

Kasutaja, kes kavatseb seda toodet kõrvaldada, on kohustatud viima selle kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti, aidates sellega kaasa korduvkasutamisele, ringlussevõtule või taaskasutamisele ja seega ka keskkonnakaitsele. Selleks pöörduge palun seadme ostukoha või kohaliku omavalitsuse poole. Elektroonikaseadmetes sisalduvad ohtlikud komponendid võivad avaldada pikaajalist kahjulikku mõju keskkonnale ning samuti kahjustada inimeste tervist.

**FR :** Le marquage de l'équipement avec le symbole de la poubelle barrée indique qu'il est interdit de placer les équipements électriques et électroniques usagés avec d'autres déchets. Conformément à la directive DEEE sur la gestion des déchets électriques et électroniques usagés, des méthodes d'élimination distinctes doivent être utilisées pour ce type d'équipement.

L'utilisateur qui a l'intention de se débarrasser de ce produit est tenu de l'apporter à un point de collecte des équipements électriques et électroniques usagés, contribuant ainsi à la réutilisation, au recyclage ou à la valorisation et donc à la protection de l'environnement. Pour ce faire, veuillez contacter le point de vente où l'appareil a été acheté ou les autorités locales. Les composants dangereux contenus dans les équipements électroniques peuvent avoir des effets néfastes à long terme sur l'environnement, ainsi que des effets nocifs sur la santé humaine.

**HU:** A berendezésen az áthúzott hulladéktároló szimbólummal történő jelölés azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket tilos más hulladékkal együtt elhelyezni. A használt elektromos és elektronikus hulladékok kezeléséről szóló WEEE-irányelv szerint az ilyen típusú berendezések esetében külön ártalmatlanítási módszereket kell alkalmazni.

Az a felhasználó, aki ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, köteles azt a használt elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyére vinni, hozzájárulva ezzel az újrahhasználathoz, újrafeldolgozáshoz vagy hasznosításhoz, és ezáltal a környezet védelméhez. Ennek érdekében kérjük, forduljon a készüléket megvásárló ponthoz vagy a helyi hatósághoz. Az elektronikus berendezésekben található veszélyes összetevők hosszú távon káros hatással lehetnek a környezetre, valamint káros hatással lehetnek az emberi egészségre.

**IT:** La marcatura dell'apparecchiatura con il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato indica che è vietato collocare le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti. Secondo la direttiva RAEE sulla gestione dei rifiuti elettrici ed elettronici usati, per questo tipo di apparecchiature devono essere utilizzati metodi di smaltimento separati.

L'utente che intende smaltire questo prodotto è tenuto a portarlo in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, contribuendo così al riutilizzo, al riciclaggio o al recupero e quindi alla protezione dell'ambiente. A tal fine, rivolgersi al punto vendita presso il quale è stato acquistato l'apparecchio o alle autorità locali. I componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettroniche possono causare effetti negativi a lungo termine sull'ambiente e sulla salute umana.

**LT:** Įrangos žymėjimas perbraukto atliekų konteinerio simboliu reiškia, kad panaudotą elektros ir elektroninę įrangą draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis. Pagal EEJ atliekų tvarkymo direktyvą dėl naudotų elektros ir elektroninių atliekų tvarkymo šio tipo įrangai turi būti taikomi atskiri šalinimo būdai.

Naudotojas, ketinantis atsikratyti šio gaminio, privalo jį pristatyti į naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, taip prisidedamas prie pakartotinio naudojimo, perdirbimo ar utilizavimo ir taip saugodamas aplinką. Norėdami tai padaryti, kreipkitės į punktą, kuriame prietaisas buvo įsigytas, arba į vietos valdžios instituciją. Elektroninėje įrangoje esantys pavojingi komponentai gali sukelti ilgalaikį neigiamą poveikį aplinkai, taip pat žalingą poveikį žmonių sveikatai.

**LV:** Iekārtas marķējums ar pārsvītrotā atkritumu konteinerā simbolu norāda, ka nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem. Saskaņā ar EEIA direktīvu par nolietotu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanu šāda veida iekārtām jāizmanto atsevišķas iznīcināšanas metodes.

Lietotājam, kurš vēlas atbrīvoties no šī produkta, ir pienākums to nogādāt nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā, tādējādi veicinot atkārtotu izmantošanu, pārstrādi vai reģenerāciju un tādējādi vides aizsardzību. Lai to izdarītu, lūdzu, sazinieties ar punktu, kurā ierīce tika iegādāta, vai ar vietējo pašvaldību. Elektroniskajās iekārtās esošās bīstamās sastāvdaļas var radīt ilgtermiņa nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, kā arī kaitīgu ietekmi uz cilvēka veselību.

**NL:** De markering van de apparatuur met het symbool van de doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het verboden is om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bij ander afval te plaatsen. Volgens de WEEE-richtlijn betreffende het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten aparte verwijderingsmethoden worden gebruikt voor dit type apparatuur.

De gebruiker die van plan is om dit product weg te gooien, is verplicht om het naar een inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur te brengen en zo bij te dragen aan hergebruik, recycling of terugwinning en dus aan de bescherming van het milieu. Neem hiervoor contact op met het punt waar u het apparaat hebt gekocht of met uw gemeente. Gevaarlijke onderdelen in elektronische apparatuur kunnen op lange termijn schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid.

**PT:** A marcação do equipamento com o símbolo de contentor de resíduos riscado indica que é proibido colocar equipamentos eléctricos e electrónicos usados juntamente com outros resíduos. De acordo com a Diretiva REEE relativa à gestão de resíduos eléctricos e electrónicos usados, devem ser utilizados métodos de eliminação separados para este tipo de equipamento.

O utilizador que pretenda desfazer-se deste produto é obrigado a levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos usados, contribuindo assim para a reutilização, reciclagem ou recuperação e, consequentemente, para a protecção do ambiente. Para tal, contacte o ponto de recolha onde o aparelho foi adquirido ou a sua autoridade local. Os componentes perigosos contidos nos equipamentos electrónicos podem causar efeitos adversos a longo prazo no ambiente, bem como efeitos nocivos para a saúde humana.

**RO:** Marcarea echipamentului cu simbolul containerului de deșeuri barat indică faptul că este interzisă plasarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri. În conformitate cu Directiva DEEE privind gestionarea deșeurilor electrice și electronice uzate, pentru acest tip de echipament trebuie utilizate metode separate de eliminare.

Utilizatorul care intenționează să elimine acest produs este obligat să îl ducă la un punct de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate, contribuind astfel la reutilizare, reciclare sau recuperare și, astfel, la protecția mediului. Pentru a face acest lucru, vă rugăm să contactați punctul de la care a fost achiziționat aparatul sau autoritatea locală. Componentele periculoase conținute în echipamentele electronice pot provoca efecte negative pe termen lung asupra mediului, precum și efecte nocive asupra sănătății umane.

**SK:** Označenie zariadenia symbolom preškrtnutého kontajnera na odpad znamená, že je zakázané umiestňovať použité elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom. Podľa smernice WEEE o nakladaní s použitým elektrickým a elektronickým odpadom sa pre tento typ zariadenia musia používať oddelené metódy likvidácie.

Používateľ, ktorý má v úmysle zlikvidovať tento výrobok, je povinný odovzdať ho na zberné miesto použitých elektrických a elektronických zariadení, čím prispeje k opätovnému použitiu, recyklácii alebo zhodnoteniu, a tým aj k ochrane životného prostredia. Za týmto účelom sa obráťte na miesto, kde bol spotrebič zakúpený, alebo na miestny úrad. Nebezpečné komponenty obsiahnuté v elektronických zariadeniach môžu spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie, ako aj škodlivé účinky na ľudské zdravie.

**SL:** Oznaka opreme s simbolom prečrtanega zabojnika za odpadke pomeni, da je prepovedano odlagati izrabljeno električno in elektronsko opremo med druge odpadke. V skladu z Direktivo OEEO o ravnanju z izrabljenimi električnimi in elektronskimi odpadki je treba za to vrsto opreme uporabljati ločene metode odstranjevanja.

Uporabnik, ki namerava ta izdelek odstraniti, ga mora odnesti na zbirno mesto za rabljeno električno in elektronsko opremo ter tako prispevati k ponovni uporabi, recikliranju ali predelavi in s tem k varovanju okolja. V ta namen se obrnite na točko, kjer je bila naprava kupljena, ali na lokalne oblasti. Nevarne komponente, ki jih vsebuje elektronska oprema, lahko povzročijo dolgoročne škodljive vplive na okolje in tudi škodljive vplive na zdravje ljudi.

**SV:** Märkningen av utrustningen med den överkorsade symbolen för avfallsbehållare anger att det är förbjudet att placera begagnad elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall. Enligt WEEE-direktivet om hantering av använt elektriskt och elektroniskt avfall måste separata metoder för avfallshantering användas för denna typ av utrustning.

Den användare som avser att göra sig av med denna produkt är skyldig att lämna den till en samlingsplats för begagnad elektrisk och elektronisk utrustning och på så sätt bidra till återanvändning, återvinning eller återvinning och därmed till skyddet av miljön. För att göra detta, vänligen kontakta den plats där apparaten köptes eller din lokala myndighet. Farliga komponenter som ingår i elektronisk utrustning kan orsaka långsiktiga negativa effekter på miljön och skadliga effekter på människors hälsa.

**UK:** Маркування обладнання символом перекресленого контейнера для відходів вказує на те, що відпрацьоване електричне та електронне обладнання заборонено викидати разом з іншими відходами. Відповідно до Директиви WEEE про управління використаними електричними та електронними відходами, для цього типу обладнання повинні використовуватися окремі методи утилізації.

Користувач, який має намір утилізувати цей виріб, зобов'язаний здати його в пункт прийому відпрацьованого електричного та електронного обладнання, сприяючи таким чином повторному використанню, переробці або відновленню і, таким чином, захисту навколишнього середовища. Для цього, будь ласка, зверніться до магазину, в якому було придбано прилад, або до місцевої влади. Небезпечні компоненти, що містяться в електронному обладнанні, можуть спричинити довгостроковий негативний вплив на навколишнє середовище, а також шкідливий вплив на здоров'я людини.

## GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale: .....

### GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
  - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
  - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
  - mechanical damage and defects caused by them,
  - damages and defects resulting from improper use and storage,
  - improper assembly and maintenance,
  - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
  - expiry date,
  - self-repair,
  - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

---

**THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY**

---

### NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

## NOTATKI

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



**HMS-FITNESS.COM**



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: [serwis@abisal.pl](mailto:serwis@abisal.pl)

[abisal@abisal.pl](mailto:abisal@abisal.pl) [www.abisal.pl](http://www.abisal.pl)